

FM Stereo FM-AM Receiver

Manual de Instrucciones_____

ES

α ~ ¥ , » j ' æ fi _____

CT

***STR-DE945
STR-DE845***

Nombre del producto:
Receptor de FM estéreo / FM-AM
Modelo: STR-DE945 / DE845

IMPORTANTE

PARA EVITAR CUALQUIER MAL FUNCIONAMIENTO Y EVITAR DANOS, POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES, ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios y el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Precauciones

Seguridad

Si dentro del receptor cae algún objeto sólido o líquido, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal cualificado.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si su tensión de alimentación es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no se desconectará de la fuente de alimentación de CA (red) mientras permanezca enchufado a una toma de la misma, incluso aunque haya desconectado su alimentación.
- Cuando no vaya a utilizar el receptor durante mucho tiempo, desenchúfelo de la red. Para desconectar el cable de alimentación, tire del enchufe. No tire nunca del propio cable.
- Por motivos de seguridad, una de las cuchillas del enchufe es más ancha que la otra y solamente encajará en la toma de la red de una forma. Si no puede insertar completamente el enchufe en la toma de la red, póngase en contacto con su proveedor.
- El cable de alimentación de CA solamente deberá ser cambiado en un taller de reparaciones cualificado.

Ubicación

- Coloque el receptor en un lugar adecuadamente ventilado para evitar el recalentamiento interior y prolongar su duración útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes térmicas, ni sometido a la luz solar directa, polvo excesivo, ni a los golpes.
- No coloque nada sobre el receptor, ya que podría bloquear los orificios de ventilación y provocar su mal funcionamiento.

Operación

Antes de conectar otros componentes, cerciórese de desconectar la alimentación de este receptor y de desconectarlo de la toma de la red.

Limpieza

Limpie la caja, los paneles, y los controles con un paño suave ligeramente humedecido en una solución poco concentrada de detergente. No utilice ningún tipo de estropajos, polvos abrasivos, ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene cualquier pregunta o problema en relación con su receptor, consulte a su proveedor Sony más cercano.

Acerca de este manual

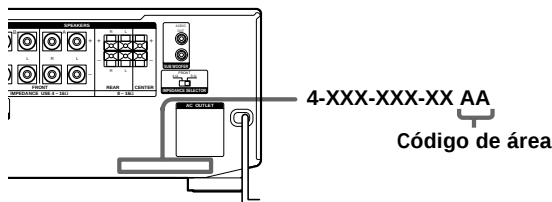
Las instrucciones de este manual son para los modelos STR-DE945 y STR-DE845. Compruebe su número de modelo observando la esquina superior derecha del panel frontal. En este manual se utiliza el STR-DE945 para fines de ilustración, a menos que indique otra cosa. Cualquier diferencia en la operación se indicará claramente en el texto, por ejemplo "STR-DE945 solamente".

Tipos de diferencias

Modelo	DE945	DE845
Características		
5 entradas de audio / vídeo	●	
4 entradas de audio / vídeo		●

Acerca de los códigos de área

El código de área del reproductor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "Modelos de código de área AA solamente".

Convencionalismos

- Las instrucciones de este manual describen los controles del receptor. Usted también podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres idénticos o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre la utilización de su mando a distancia, consulte el manual de instrucciones suministrado con el mismo.
- En el manual se utiliza el icono siguiente:
⚡ Indica sugerencias para facilitar las tareas.

Este sistema incorpora el sistema Dolby® Digital y Pro Logic Surround y el sistema DTS® Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de los Laboratories Dolby. "Dolby", "AC-3", "Pro Logic" y el símbolo de la doble D  son marcas de Laboratories Dolby.

Trabajos Confidenciales no publicados. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Reservados todos los derechos.

** Fabricado con licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente de EE.UU. núm. 5.451.942 y otras patentes emitidas y en trámite en todo el mundo. "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Reservados todos los derechos.

ÍNDICE

Conexión de componentes 4

- Desembalaje 4
- Conexión de antenas 5
- Conexión de componentes de audio 6
- Conexión de componentes de vídeo 8
- Conexión de componentes digitales 9
- Conexión de entrada 5.1CH 11
- Otras conexiones 12

Conexión y configuración del sistema de altavoces 15

- Conexión del sistema de altavoces 16
- Realización de las operaciones de configuración inicial 18
- Configuración del sonido perimétrico multicanal 19
- Antes de utilizar su receptor 23

Ubicación de partes y operaciones básicas 26

- Descripción de las partes del panel frontal 26

Disfrute de sonido perimétrico 31

- Selección de un campo acústico 32
- Descripción de las indicaciones de sonido perimétrico multicanal 36
- Personalización de los campos acústicos 38

Recepción de programas de radiodifusión 43

- Sintonía directa 44
- Sintonía automática 45
- Sintonía de emisoras memorizadas 45

Otras operaciones 47

- Asignación de nombres a emisoras memorizadas y de fuentes de programas 48
- Grabación 48
- Utilización del temporizador cronodesconector 49
- Ajustes utilizando la tecla SET UP 50
- Sistema de control CONTROL A1II 51

Información adicional 53

- Solución de problemas 53
- Especificaciones 55
- Glosario 58
- Tablas de ajustes utilizando las teclas SUR, LEVEL, EQ y SET UP 59
- Índice alfabético 61

ES

Conexión de componentes

En este capítulo se describe cómo conectar diversos equipos de audio y vídeo al receptor. Cerciórese de leer las secciones para los componentes que posea antes de conectarlos al receptor.

Desembalaje

Compruebe si ha recibido los accesorios siguientes con su receptor.

- Antena monofilar de FM (1)
- Antena de cuadro de AM (1)
- Pilas R6 (tamaño AA) (3)

Modelos de código de área U, CA solamente

- Cable conector de audio / vídeo / control S (1)
- Cable conector de control S (1)

STR-DE945 solamente

- Mando a distancia RM-LJ304 (1)

STR-DE845 solamente

- Mando a distancia RM-LP204 (1)

Colocación de las pilas en el mando a distancia

Inserte las pilas R6 (tamaño AA) con + y – adecuadamente orientados en el compartimiento para las mismas.

Cundo utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el sensor de control remoto  del receptor.

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su mando a distancia.

Cuándo reemplazar las pilas

En condiciones normales, las pilas deberán durar unos 3 meses (pilas alcalinas) o 2 meses (pilas de manganeso). Cuando el mando a distancia no pueda controlar el receptor, reemplace las pilas por otra nuevas.

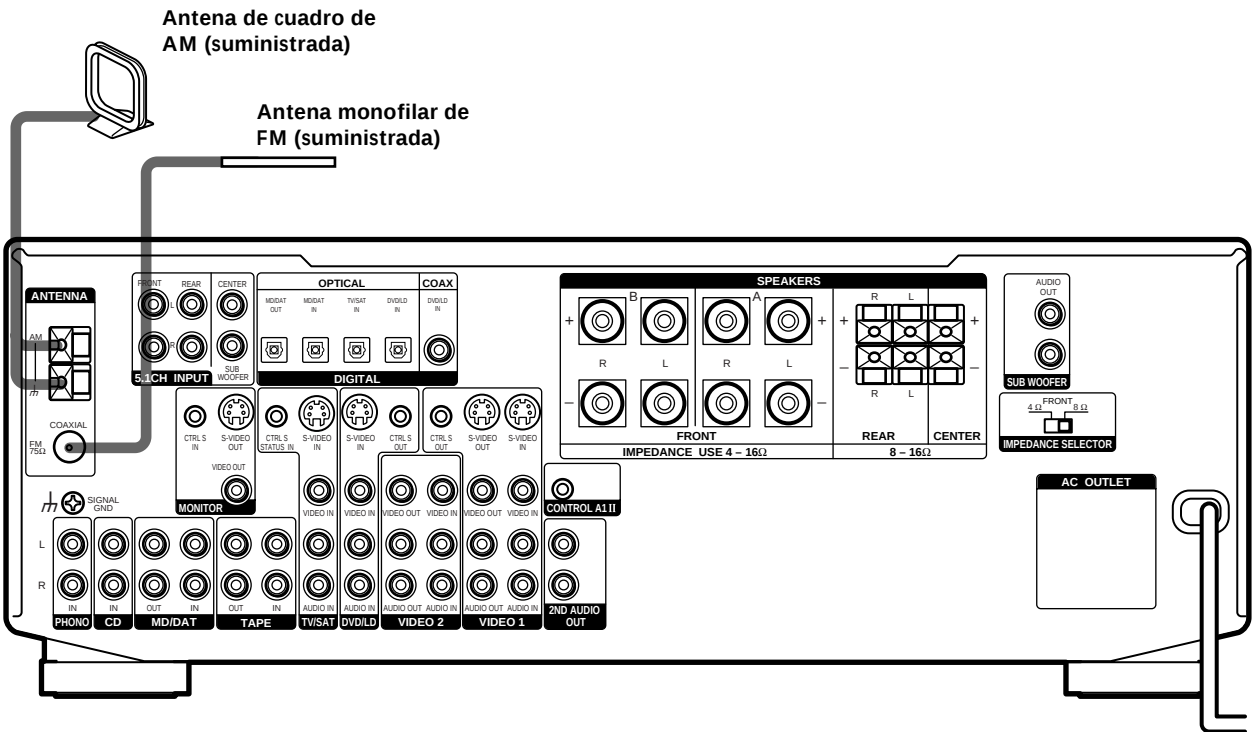
Notas

- No deje el mando a distancia en un lugar extremadamente cálido ni húmedo.
- No mezcle una pila vieja con otra nueva.
- No exponga el sensor de control remoto a la luz solar directa ni a aparatos de iluminación. Si lo hiciese, podría causar un mal funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extráigale las pilas para evitar el daño que podría causar su electrólito en caso de fugarse.
- Este mando a distancia ha sido diseñado para utilizarse con pilas alcalinas solamente. No use una combinación de diferentes tipos de pilas.

Antes de comenzar

- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte la alimentación de todos los componentes.
- No conecte los cables de alimentación mientras no haya completado todas las conexiones.
- Para evitar el zumbido y el ruido, realice conexiones firmes.
- Cuando conecte un cable de audio / vídeo, cerciórese de hacer coincidir las clavijas con las tomas del mismo color de los componentes: amarillas (vídeo) a amarillas, blancas (canal izquierdo de audio) a blancas, y rojas (canal derecho de audio) a rojas.

Conexión de antenas

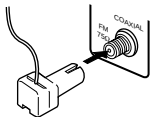


Terminales para conectar las antenas

Conecte la	en
antena de cuadro de AM	los terminales AM.
antena monofilar de FM	el terminal FM 75Ω COAXIAL.

Ensamblaje de la antena de FM suministrada (Modelos de código de área U, CA solamente)

La antena monofilar de FM suministrada deberá conectarse al adaptador para antena de FM suministrado.



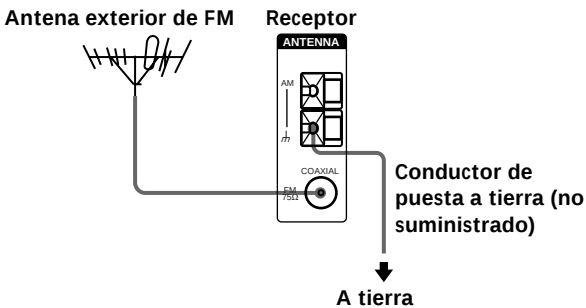
Notas sobre la conexión de antenas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena de cuadro de AM alejada del receptor y de otros componentes.
- Cerciórese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de haber conectado la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontalmente posible.



Si la recepción de FM es deficiente

Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena de FM exterior, como se muestra a continuación.



Importante

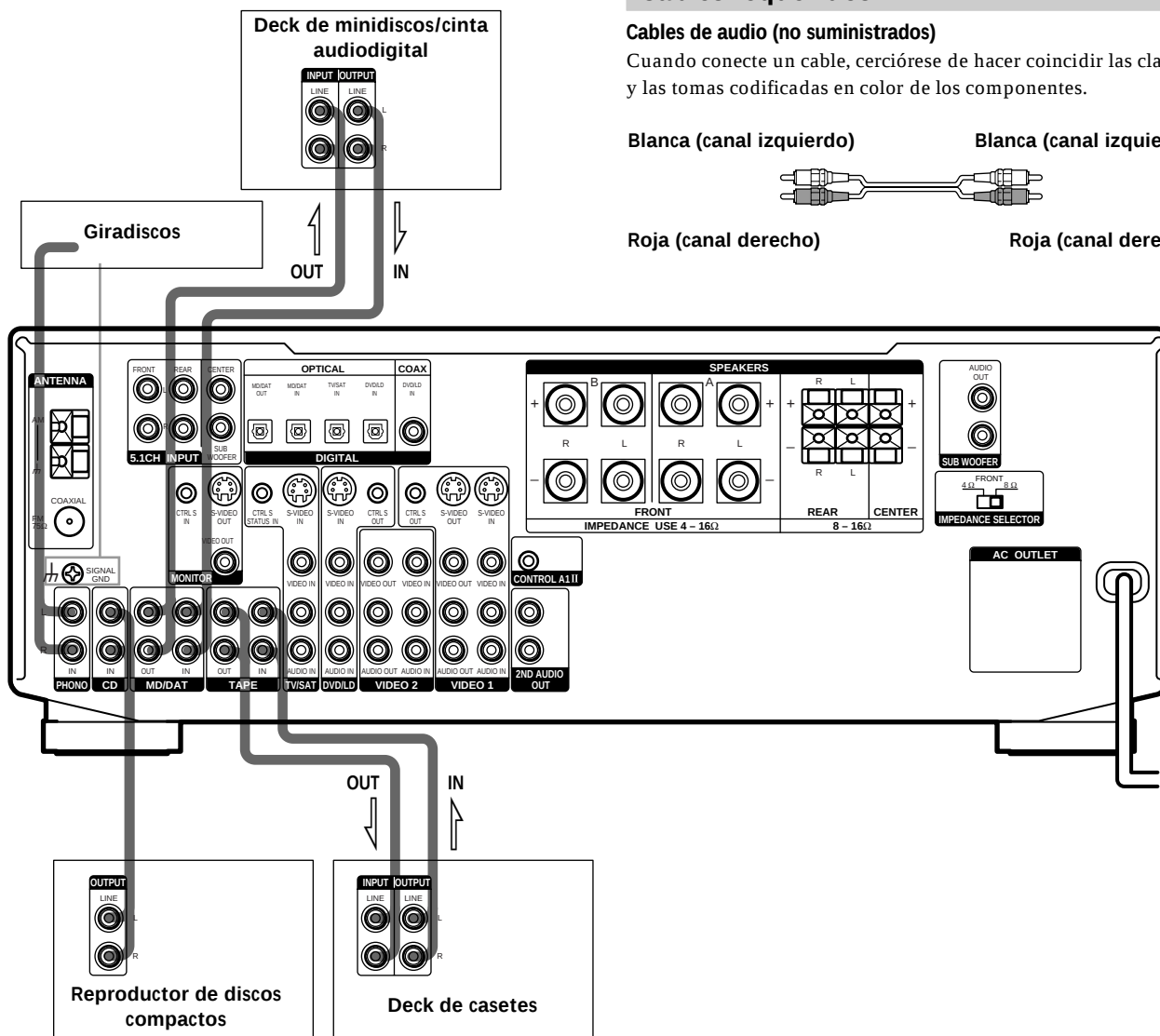
Si conecta el receptor a una antena exterior, póngala a tierra como protección contra rayos. Para evitar la explosión de gas, no conecte el conductor de puesta a tierra a un tubo de gas.

Nota

No utilice el terminal  SIGNAL GND para poner a tierra el receptor.

Conexión de componentes de audio

STR-DE945



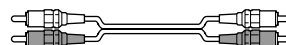
Cables requeridos

Cables de audio (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Blanca (canal izquierdo)

Blanca (canal izquierdo)



Roja (canal derecho)

Roja (canal derecho)

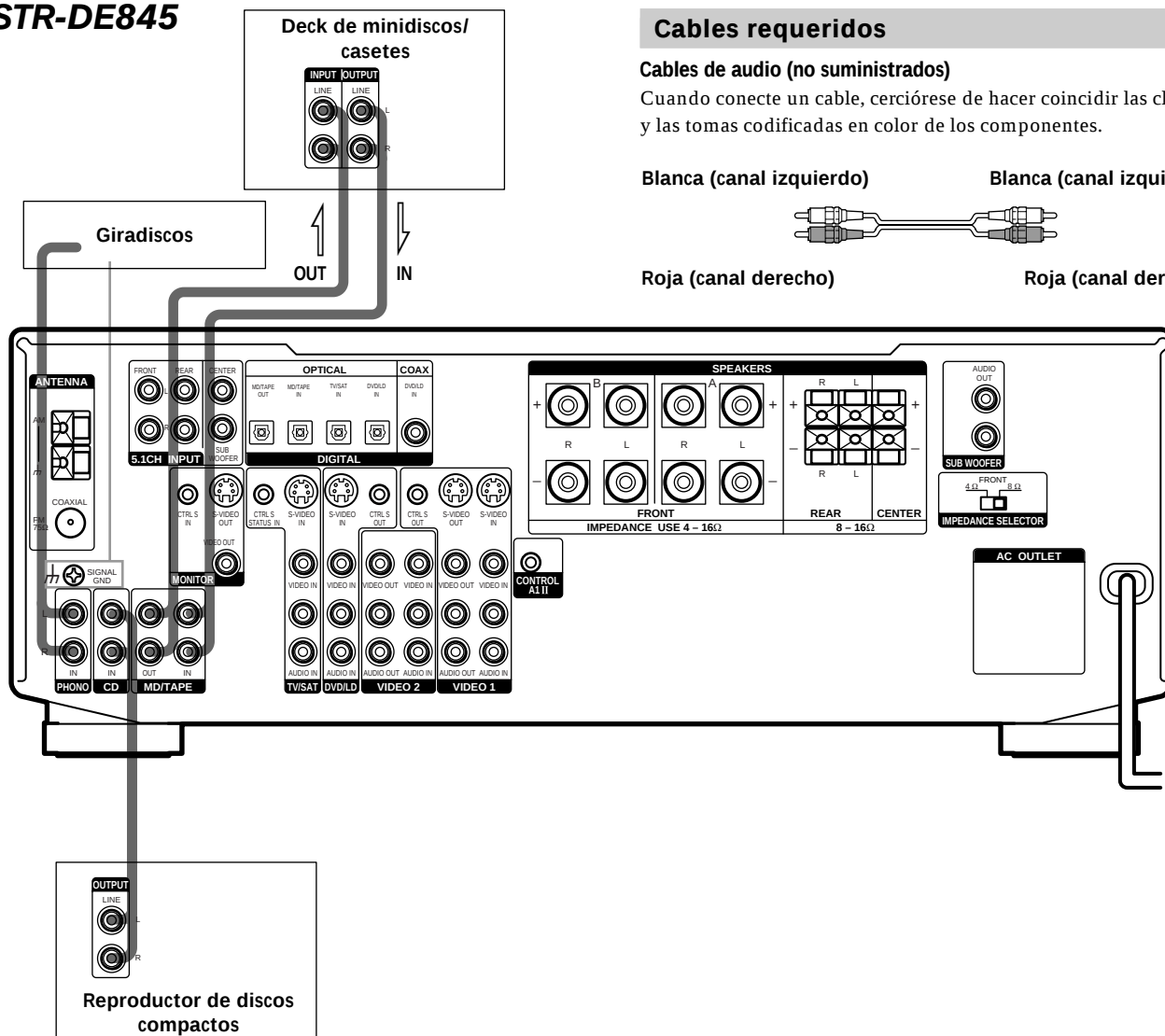
Tomas para conexión de componentes de audio

Conecte un	en
giradiscos	las tomas PHONO.
reproductor de discos compactos	las tomas CD.
deck de cassetes	las tomas TAPE.
deck de minidiscos o de cinta audiodigital	las tomas MD / DAT.

Nota sobre la conexión de componentes de audio

Si su giradiscos posee conductor de puesta a tierra, conéctelo al terminal $\hbar$ SIGNAL GND del receptor.

STR-DE845



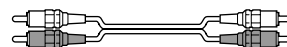
Cables requeridos

Cables de audio (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Blanca (canal izquierdo)

Blanca (canal izquierdo)



Roja (canal derecho)

Roja (canal derecho)

Conexión de componentes

Tomas para conexión de componentes de audio

Conecte un	en
giradiscos	las tomas PHONO.
reproductor de discos compactos	las tomas CD.
deck de minidiscos o de cassetes	las tomas MD / TAPE.

Nota sobre la conexión de componentes de audio

Si su giradiscos posee conductor de puesta a tierra, conéctelo al terminal  SIGNAL GND del receptor.

Conexión de componentes de vídeo

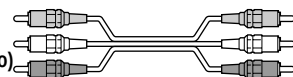
Cables requeridos

Cables conectores de audio/vídeo (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Amarilla (vídeo)

Blanca (canal izquierdo de audio)
Roja (canal derecho de audio)

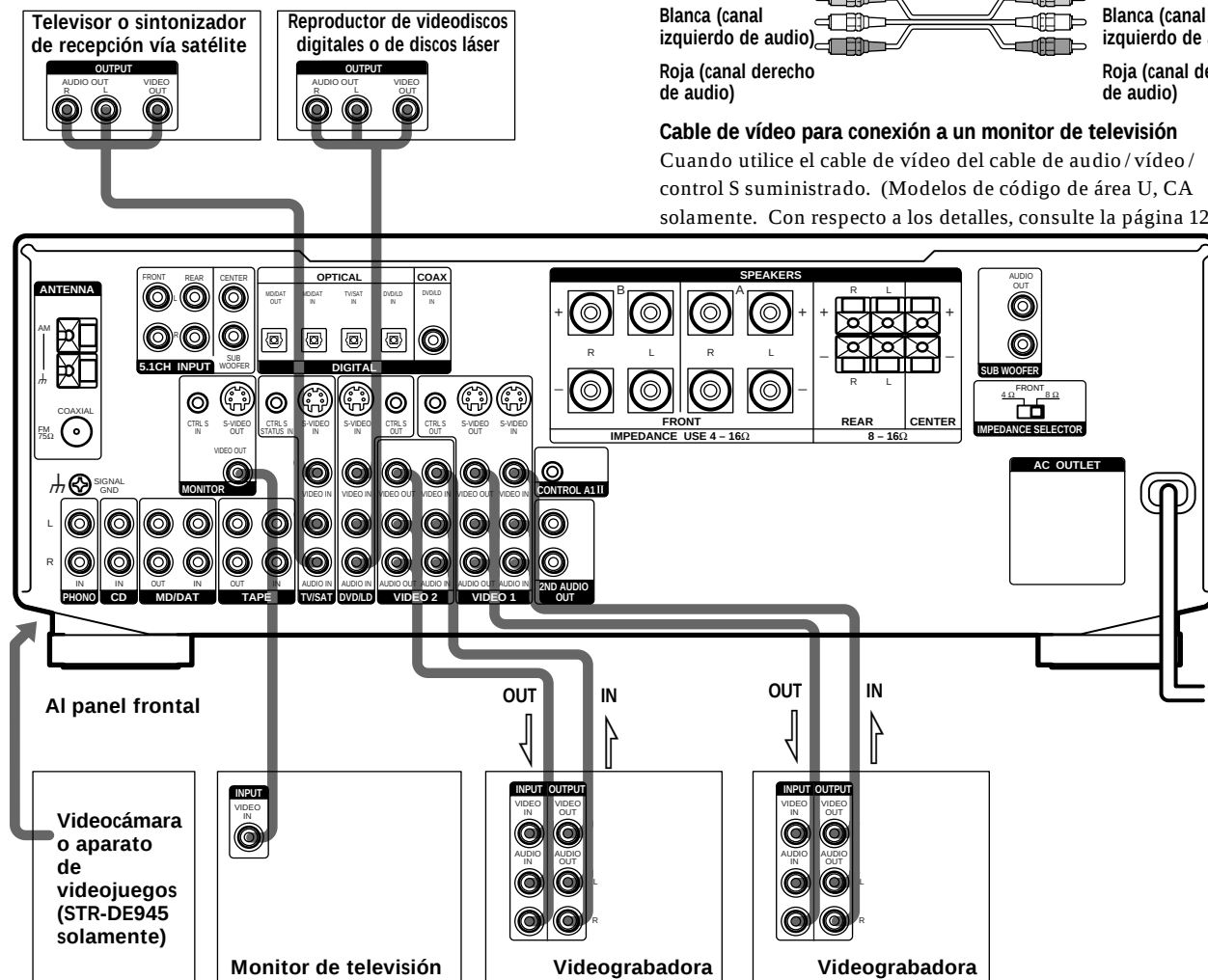


Amarilla (vídeo)

Blanca (canal izquierdo de audio)
Roja (canal derecho de audio)

Cable de vídeo para conexión a un monitor de televisión

Cuando utilice el cable de vídeo del cable de audio / vídeo / control S suministrado. (Modelos de código de área U, CA solamente. Con respecto a los detalles, consulte la página 12.)



Tomas para conexión de componentes de vídeo

Conecte	en
Televisor o sintonizador de recepción vía satélite	las tomas TV / SAT.
una videograbadora	las tomas VIDEO 1.
una videograbadora adicional	las tomas VIDEO 2.
un reproductor de videodiscos digitales o de discos láser	las tomas DVD / LD.
un monitor de videodiscos digitales ¹⁾	la toma MONITOR VIDEO OUT.
Videocámara o máquina de videojuegos	las tomas VIDEO 3 INPUT del panel frontal (STR-DE945 solamente).

¹⁾ Para el STR-DE945, usted podrá especificar los parámetros SURROUND, LEVEL, y EQUALIZER presionando la tecla ON SCREEN del mando a distancia.

Nota sobre la conexión de componentes de vídeo

Usted podrá conectar las tomas de salida de audio de su televisor a las tomas TV / SAT AUDIO IN del receptor y aplicar efectos acústicos al sonido procedente del televisor. En este caso, no conecte la toma de salida de vídeo del televisor a la toma TV / SAT VIDEO IN del receptor. Si desea conectar un sintonizador de televisión (o sintonizador de recepción vía satélite) separado, hágalo a las tomas de salida de audio y vídeo del receptor como se muestra arriba.



Para utilizar las tomas de vídeo S en vez de las tomas de entrada de vídeo

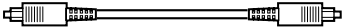
Usted tendrá que conectar también su monitor a través de una toma de vídeo S. Las señales de vídeo S se transmiten a través de un bus separado del de las señales de vídeo, y no saldrán a través de las tomas de vídeo.

Conexión de componentes digitales

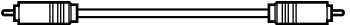
Conecte las tomas de salida digital de su reproductor de videodiscos digitales y sintonizador de recepción vía satélite (etc.) a través de las tomas de entrada digital del receptor para conseguir el sonido perimétrico multicanal de una sala de cine en su hogar. Para disfrutar del efecto pleno del sonido perimétrico multicanal, necesitará cinco altavoces (dos delanteros, otros dos traseros, y uno central) y otro de subgraves. Usted también podrá conectar un reproductor de discos láser provisto de toma RF OUT a través de un demodulador de RF, como el MOD-RF1 Sony (no suministrado).

Cables requeridos

Cables digitales ópticos (no suministrados)

Negra  Negra

Cable digital coaxial (no suministrado)

Amarilla  Amarilla

Cables conectores de audio/vídeo (no suministrados)

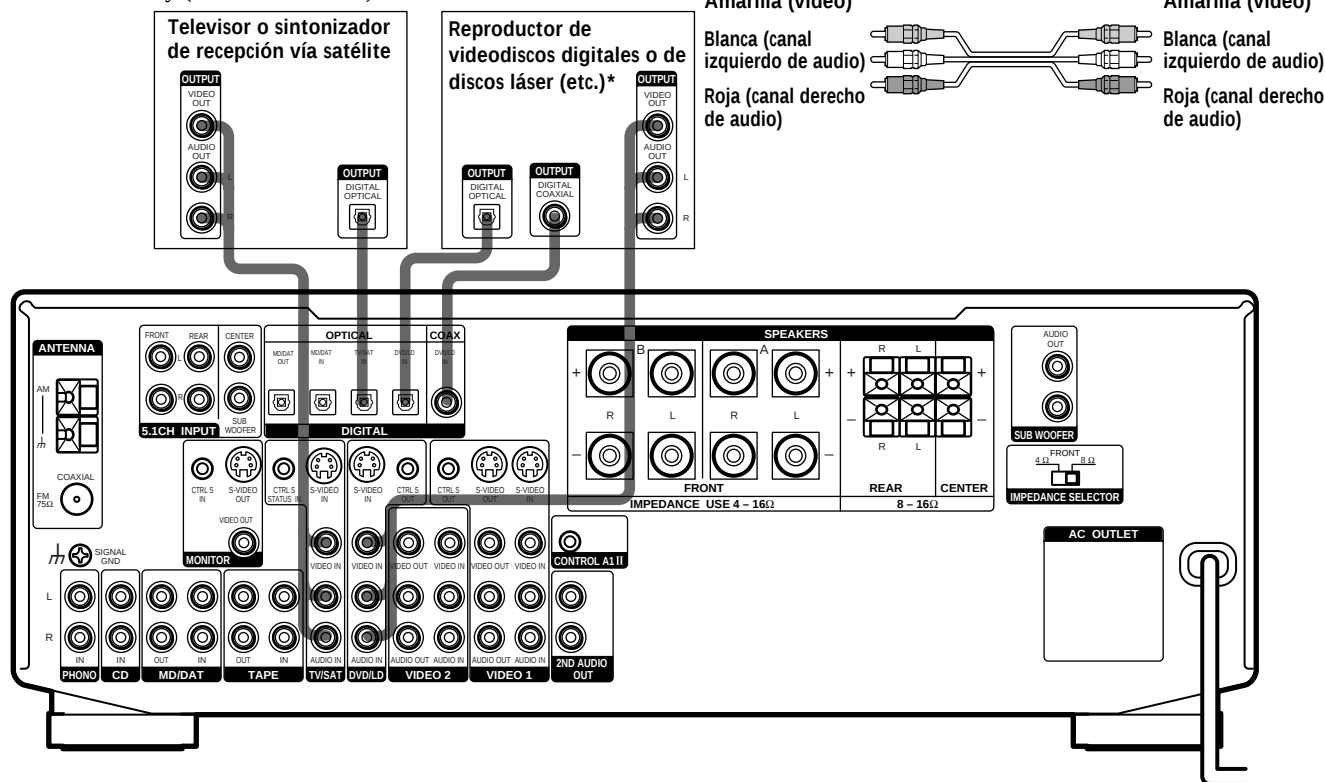
Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Amarilla (vídeo)

Blanca (canal izquierdo de audio)
Roja (canal derecho de audio)

Amarilla (vídeo)

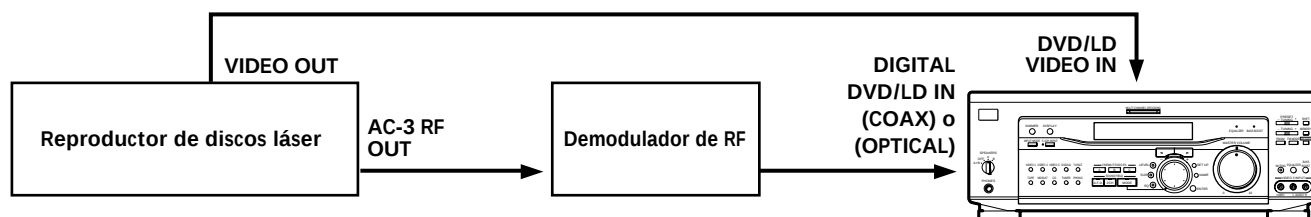
Blanca (canal izquierdo de audio)
Roja (canal derecho de audio)



* Realice conexiones coaxiales u ópticas. Le recomendamos realizar conexiones coaxiales en vez de ópticas.

Ejemplo de reproductor de discos láser conectado a través de un demodulador de RF

Tenga en cuenta que usted no podrá conectar la toma AC-3 RF OUT de un reproductor de discos láser directamente a las tomas de entrada digital de esta unidad. Usted tendrá que convertir primero la señal de RF en óptica o digital coaxial. Conecte el reproductor de discos láser al demodulador de RF, y después conecte la salida óptica o coaxial de este demodulador a la toma OPT o COAX DVD/LD IN del receptor. Con respecto a los detalles sobre las conexiones con AC-3 RF, consulte el manual de instrucciones suministrado con su demodulador de RF.

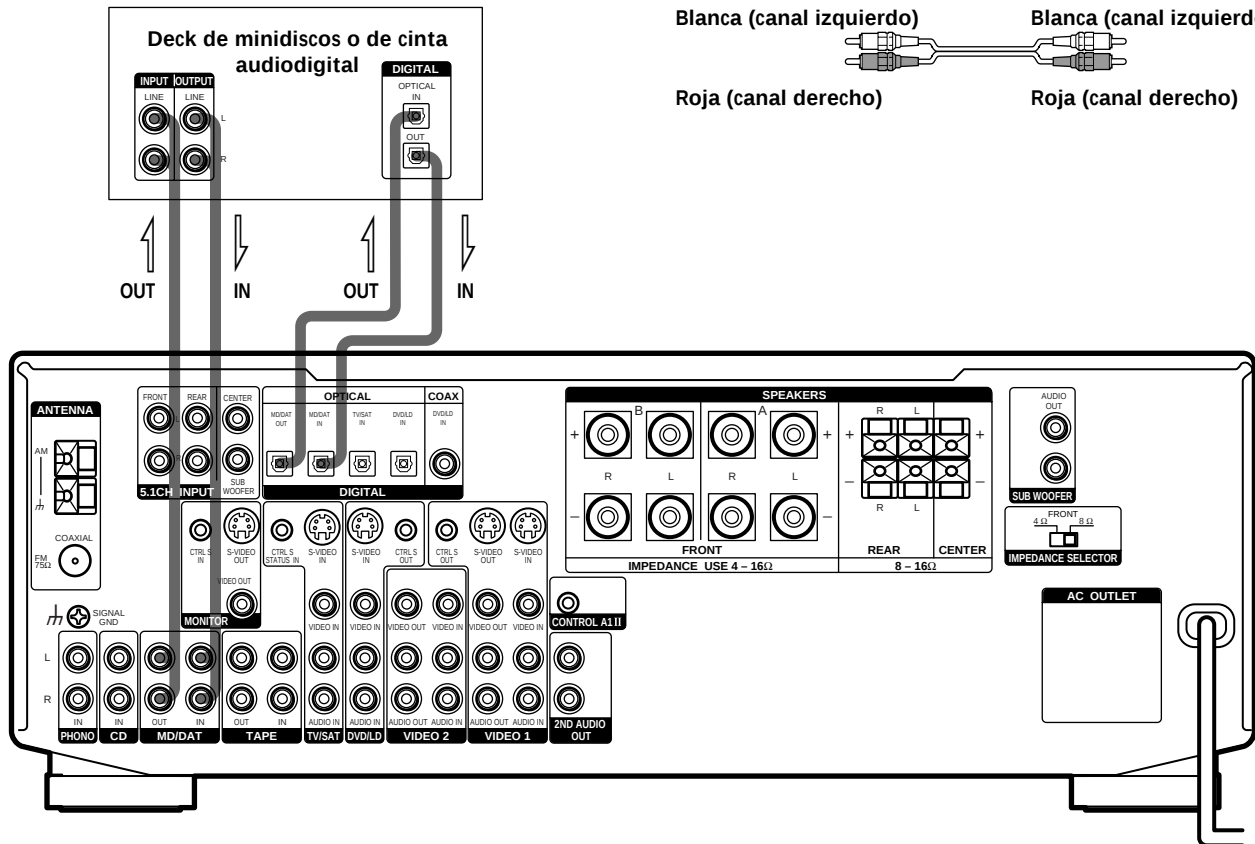


Nota

Cuando realice las conexiones mostradas arriba, cerciórese de ajustar manualmente INPUT MODE (3 de la página 27). Esta unidad no funcionará correctamente si INPUT MODE está ajustado a "AUTO".

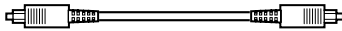
Conexión de componentes digitales

Conecte las tomas de salida digital de su deck de minidiscos o de cinta audiodigital a la toma de entrada digital del receptor y conecte la tomas de entrada digital de dicho deck a la toma de salida digital del receptor. Estas conexiones le permitirán realizar grabaciones digitales de discos compactos reproducidos a través de su reproductor de videodiscos digitales (o láser), y de programas de televisión.



Cables requeridos

Cables digitales ópticos (no suministrados)

Negra  Negra

Cables de audio (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

Blanca (canal izquierdo)  Blanca (canal izquierdo)

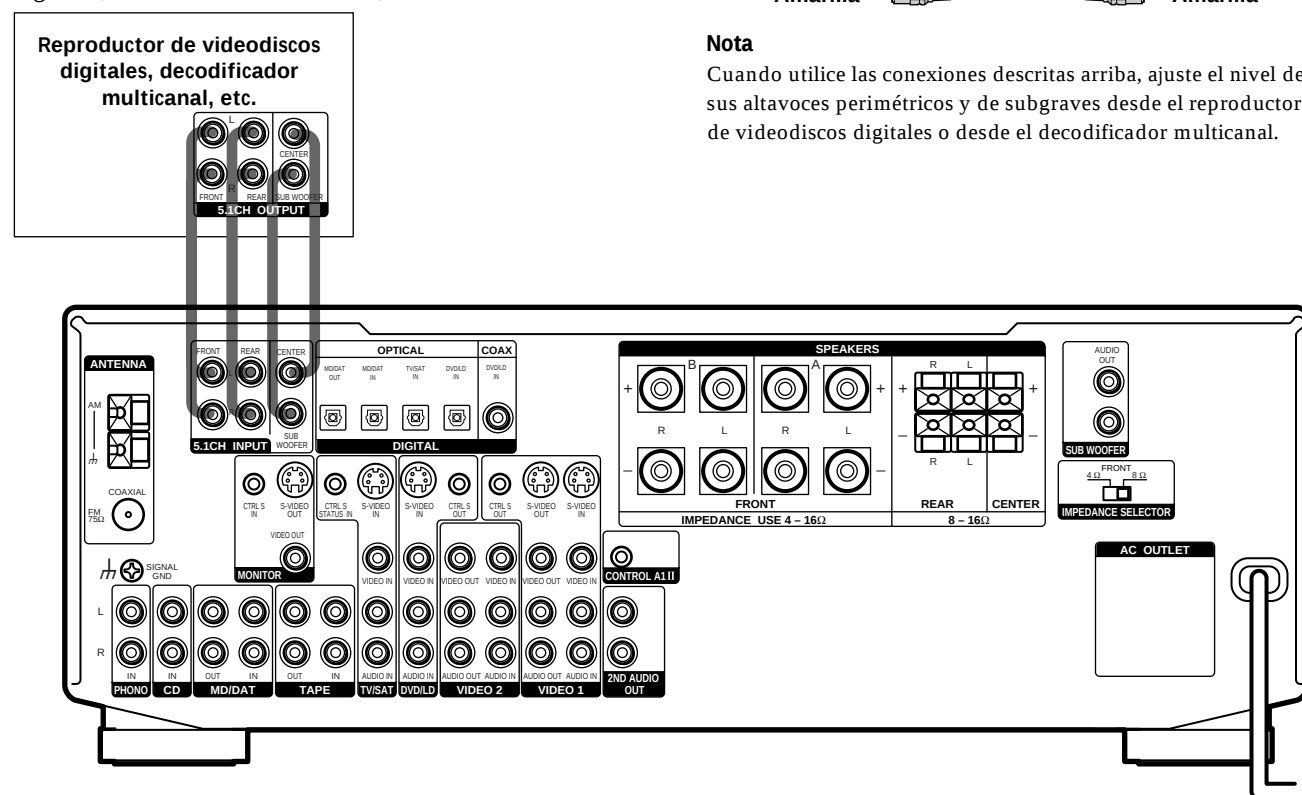
Roja (canal derecho)  Roja (canal derecho)

Notas

- Tenga en cuenta que usted no podrá realizar una grabación digital de una señal de sonido perimétrico multicanal.
- Para realizar una grabación digital de un reproductor de discos compactos, conecte directamente la salida digital del mismo a la entrada digital de su deck de minidiscos o de cinta audiodigital. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su reproductor de discos compactos o de cinta audiodigital.
- Las tomas DVD/LD IN OPTICAL y COAX son compatibles con las frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz, y 96 kHz. Las demás tomas OPTICAL son compatibles con las frecuencias de muestreo de 48 kHz, 44,1 kHz, y 32 kHz.
- No es posible grabar señales analógicas a través de TAPE y VIDEO solamente con conexiones digitales. Para grabar señales analógicas, realice conexiones analógicas. Para grabar señales digitales, realice conexiones digitales.
- Introduzca señales con frecuencia de muestreo de 96 kHz a las tomas DVD/LD IN OPTICAL o COAX. La utilización de otras tomas podría resultar en sonido intermitente.

Conexión de entrada 5.1CH

Aunque este receptor incorpora un decodificador multicanal, dispone también de tomas 5.1CH INPUT. Estas conexiones le permitirán disfrutar de software multicanal codificado en formatos que no sean Dolby Digital (AC-3) ni DTS. Si su reproductor de videodiscos digitales posee tomas 5.1CH OUTPUT, podrá conectarlo directamente a esta unidad para disfrutar del sonido del decodificador multicanal del reproductor de discos compactos. Además, las tomas 5.1CH INPUT podrán utilizarse para conectar un decodificador multicanal extra. Para disfrutar plenamente del sonido perimétrico multicanal, tendrá que utilizar cinco altavoces (dos delanteros, dos traseros, y uno central) y un altavoz de subgraves. Con respecto a los detalles sobre la conexión de 5.1 canales, consulte el manual de instrucciones suministrados con su reproductor de videodiscos digitales, decodificador multicanal, etc.



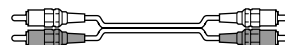
Cables requeridos

Cables de audio (no suministrados)

Dos para las tomas 5.1CH INPUT FRONT y REAR

Blanca (canal izquierdo)

Blanca (canal izquierdo)



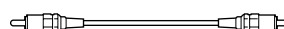
Roja (canal derecho)

Roja (canal derecho)

Cables de audio monoaurales (no suministrados)

Dos para las tomas 5.1CH INPUT CENTER y SUB WOOFER.

Negra



Negra

Cable de vídeo (no suministrado)

Uno para las tomas DVD / LD VIDEO IN (etc.).

Amarilla

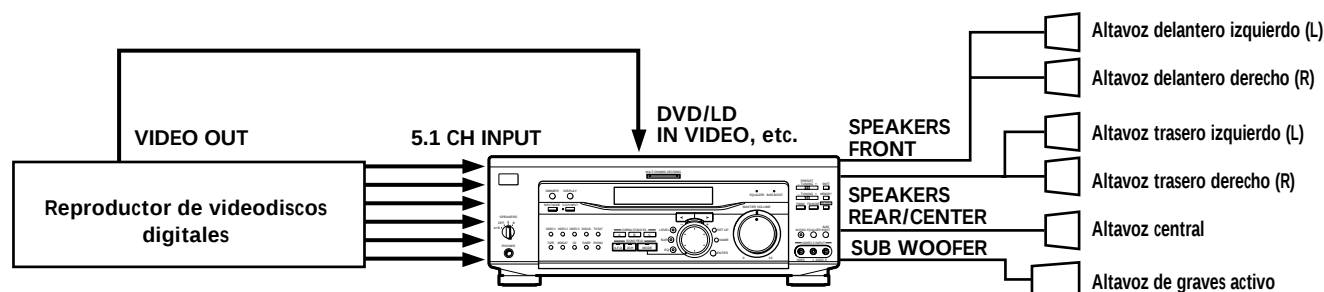


Amarilla

Nota

Cuando utilice las conexiones descritas arriba, ajuste el nivel de sus altavoces perimétricos y de subgraves desde el reproductor de videodiscos digitales o desde el decodificador multicanal.

Ejemplo de conexión de un reproductor de videodiscos digitales utilizando las tomas 5.1CH INPUT



Nota

Con respecto a los detalles sobre la conexión del sistema de altavoces, consulte la página 16.

Otras conexiones

Cables requeridos

Cables de audio (no suministrados)

Cuando conecte un cable, cerciórese de hacer coincidir las clavijas y las tomas codificadas en color de los componentes.

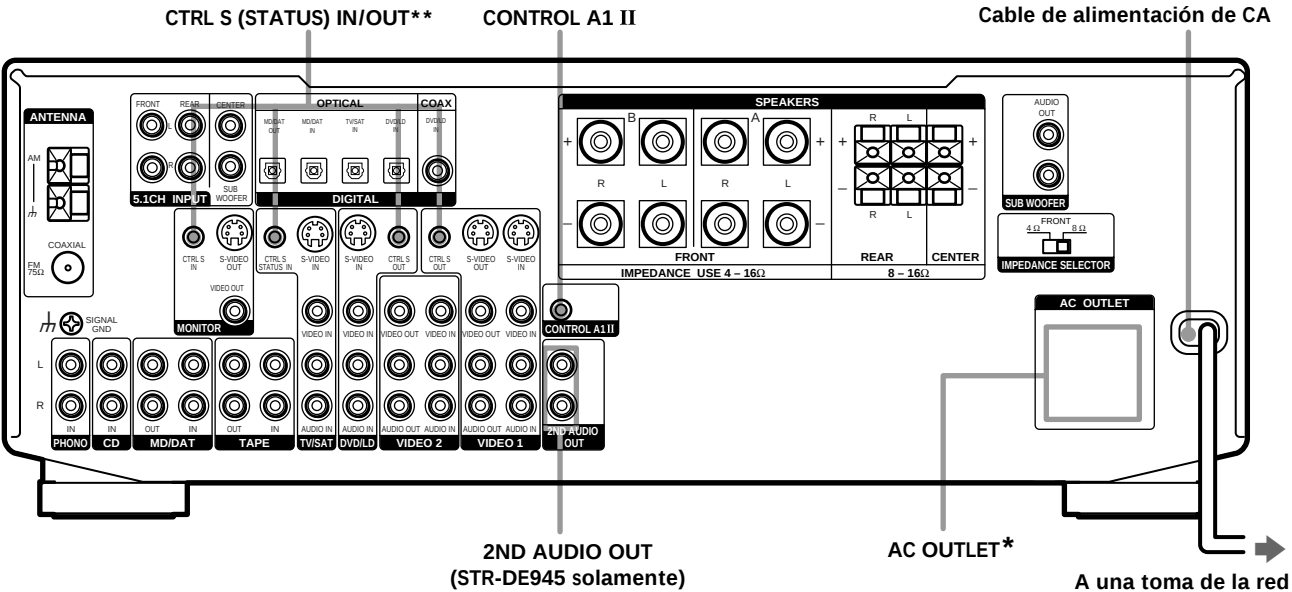
Blanca (canal izquierdo) Roja (canal derecho)

Cable conector de audio/vídeo/control S (1)**

Amarilla (vídeo) Blanca (canal izquierdo/audio) Roja (canal derecho/audio) Negra (control S)

Cable conector de control S (1)**

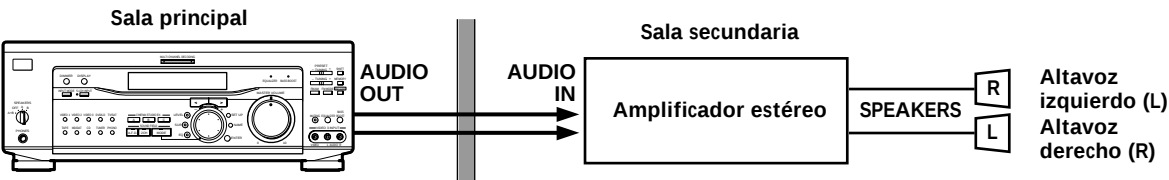
Negra



* La configuración, la forma, y el número de tomacorrientes de CA del panel posterior varía de acuerdo con el modelo y el país de adquisición del modelo.
 ** Modelos del código de área U, CA solamente.

Ejemplo de conexión en una sala secundaria utilizando las tomas 2ND AUDIO OUT (STR-DE945 solamente)

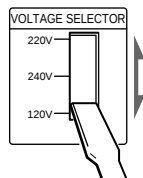
Usted podrá utilizar las tomas 2ND AUDIO OUT para dar salida a las señales de audio a un amplificador estéreo situado en una sala secundaria.
 Presione repetidamente 2ND AUDIO (14 de la página 29) para cambiar la salida de las señales de audio a la sala secundaria.



Nota
 Esta función no estará disponible cuando haya seleccionado 5.1CH INPUT.

Ajuste del selector de tensión

Si su receptor posee selector de tensión en el panel posterior, compruebe si el selector de tensión del panel posterior del receptor está ajustado a la tensión de la red local. Si no lo está, utilice un destornillador para ponerlo en la posición correcta antes de enchufar el cable de alimentación de CA en un tomacorriente de la red.



Conexión del cable de alimentación de CA

Antes de conectar el cable de alimentación de CA del receptor a un tomacorriente:

- Conecte el sistema de altavoces al receptor (consulte la página 16).
- Gire el control MASTER VOLUME hasta la posición extrema derecha (0).

Conecte los cables de alimentación de CA de sus componentes de audio / vídeo a tomacorrientes.

Si conecta otros componentes de audio / vídeo a los tomacorrientes AC OUTLETS del receptor, éste suministrará alimentación a los mismos, permitiéndole conectar y desconectar la alimentación de todo el sistema al conectar y desconectar la del receptor.

Precaución

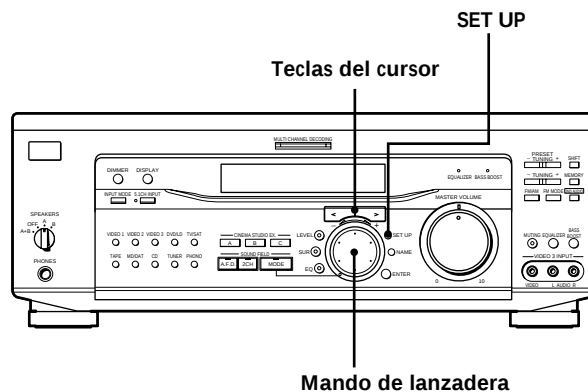
Cerciórese de que el consumo total de los componentes conectados a los tomacorrientes AC OUTLETS del receptor no sobrepase el vataje indicado en el panel posterior. No conecte electrodomésticos de gran vataje, tales como planchas eléctricas, ventiladores, ni televisores a estos tomacorrientes.

Nota

Si desconecta el cable de alimentación de CA durante unas dos semanas, la memoria del receptor se borrará completamente, y se iniciará la demostración.

Conexión y configuración del sistema de altavoces

En este capítulo se describe cómo conectar su sistema de altavoces al receptor, cómo ubicar cada altavoz, y cómo configurar los altavoces para disfrutar de sonido perimétrico multicanal.



Descripción breve de las teclas y controles utilizados para configurar el sistema de altavoces

Tecla de configuración (SET UP): Presiónela para entrar en el modo de configuración a fin de especificar los tipos de altavoces y las distancias.

Teclas del cursor (</>): Utilícelas para seleccionar parámetros después de haber presionado la tecla SET UP.

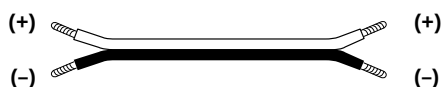
Mando de lanzadera: Utilícelo para introducir el valor de cada parámetro.

Conexión del sistema de altavoces

Cables requeridos

Cables para altavoces (no suministrados)

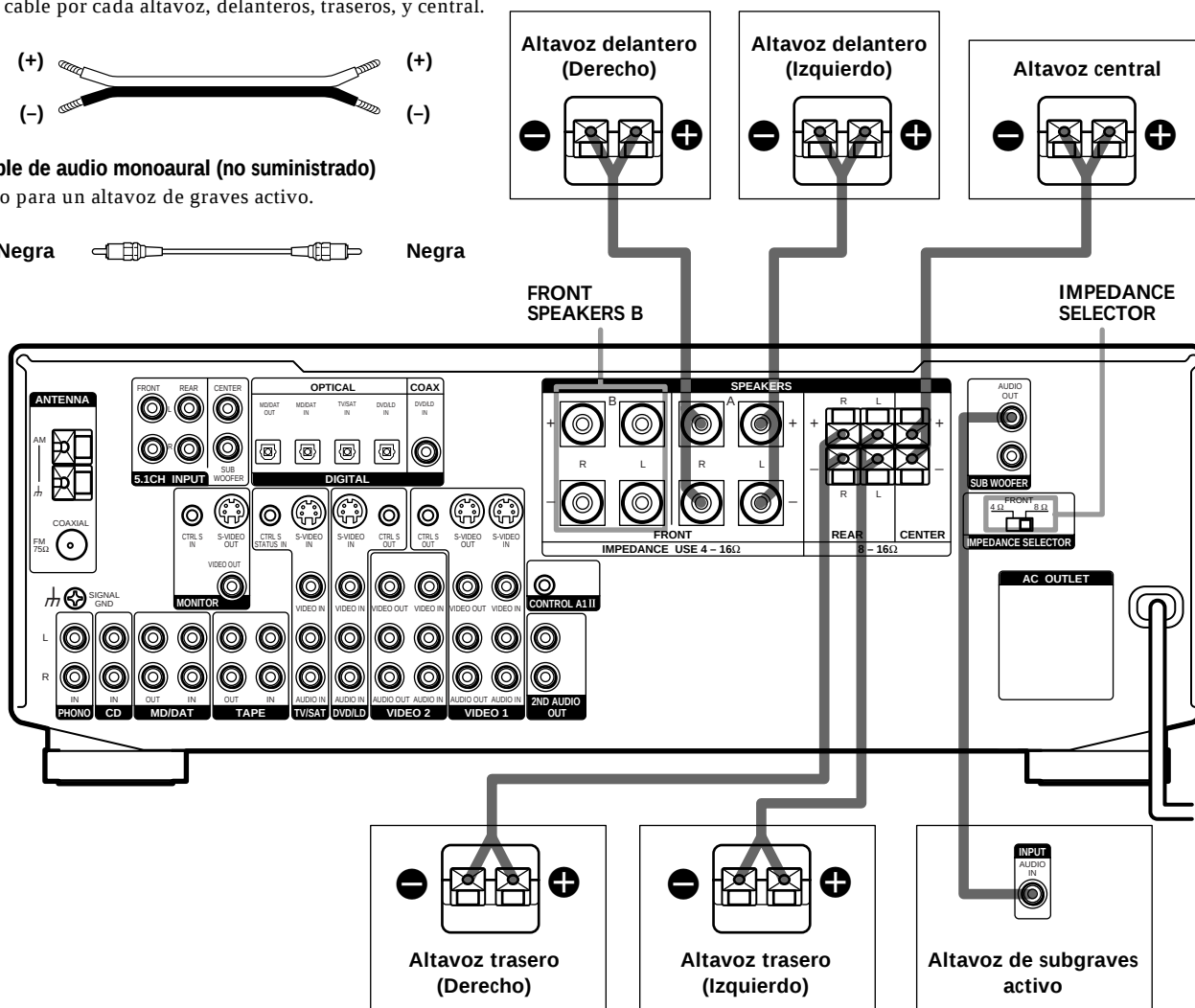
Un cable por cada altavoz, delanteros, traseros, y central.



Cable de audio monoaural (no suministrado)

Uno para un altavoz de graves activo.

Negra Negra



Terminales para conexión de los altavoces

Conecte	a
los altavoces delanteros (8 o 4* ohmios)	los terminales SPEAKERS FRONT A.
un par de altavoces delanteros adicional (8 o 4* ohmios)	los terminales SPEAKERS FRONT B.
los altavoces traseros (8 ohmios)	los terminales SPEAKERS REAR.
un altavoz central (8 ohmios)	los terminales SPEAKERS CENTER.
un altavoz de subgraves activo	la toma SUB WOOFER AUDIO OUT**.

* Consulte "Impedancia de los altavoces" de la página siguiente.

** Usted podrá conectar un altavoz de subgraves activo a cualquiera de las dos tomas. La toma restante podrá utilizarse para conectar un segundo altavoz de subgraves activo.

Notas sobre la conexión del sistema de altavoces

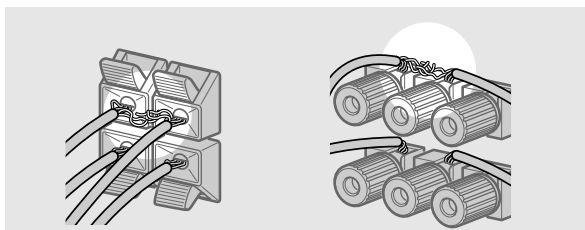
- Retuerza los extremos pelados, unos 10 mm (2/3 inch), de los cables para los altavoces. Cerciórese de hacer coincidir cada conductor del cable con el terminal apropiado de cada componente: + a + y - a -. Si invirtiese los conductores, el sonido se distorsionaría y se produciría la carencia de graves.
- Si está utilizando altavoces delanteros con entrada máxima baja, ajuste cuidadosamente el volumen para evitar la salida excesiva de los altavoces.

Para evitar cortocircuitar los altavoces

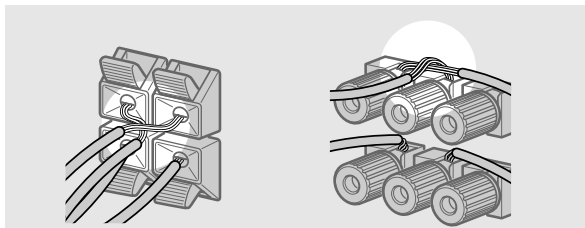
El cortocircuito de los altavoces puede dañar el receptor. Para evitar esto, cerciórese de tomar las precauciones siguientes cuando conecte los altavoces.

Cerciórese de que los extremos de los conductores de cada cable de altavoces no toquen los terminales de otro altavoz ni el extremo pelado de otro conductor de cable de altavoz.

Ejemplos de malas condiciones de cables de altavoces



El conductor del cable de altavoz está tocando el terminal de otro altavoz.



Los conductores pelados se están tocando entre sí debido a que les quitó demasiado aislante.

Después de haber conectado todos los componentes, altavoces, y cables de alimentación, dé salida a un tono de prueba para comprobar si todos los altavoces están correctamente conectados. Con respecto a los detalles sobre la salida del tono de prueba, consulte la página 22.

Si no oye sonido a través de un altavoz cuando esté dando salida a un tono de prueba, o sale un tono de prueba a través de un altavoz diferente al del nombre actualmente visualizado en el receptor, es posible que el altavoz esté cortocircuitado. Cuando suceda esto, vuelva a comprobar la conexión de los altavoces.

Impedancia de los altavoces

Para disfrutar de sonido perimétrico multicanal, conecte altavoces delanteros, central, y traseros con una impedancia nominal de 8 ohmios o más, y ajuste el selector IMPEDANCE SELECTOR a “8Ω”. Si no está seguro de la impedancia de los altavoces, consulte su manual de instrucciones. (Esta información está normalmente impresa en la etiqueta de la parte posterior de los altavoces.)

Si ajusta el selector IMPEDANCE SELECTOR a “4Ω”, podrá conectar a los terminales FRONT SPEAKERS un par de altavoces con una impedancia nominal de 4 a 8 ohmios. Los altavoces conectados a los terminales REAR y CENTER SPEAKERS deberán poseer una impedancia nominal de 8 ohmios o más (independientemente del ajuste de IMPEDANCE SELECTOR).

Nota

Cerciórese de conectar altavoces delanteros con una impedancia de 8 ohmios o más si desea seleccionar ambos juegos (A+B) de altavoces delanteros (consulte la página 27). En este caso, ajuste el selector IMPEDANCE SELECTOR a “4Ω”.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Después de haber conectado los altavoces y de haber conectado la alimentación, borre la memoria del receptor. Después especifique los parámetros de los altavoces (tamaño, posición, etc.) y realice las demás operaciones de configuración inicial necesarias para su sistema.

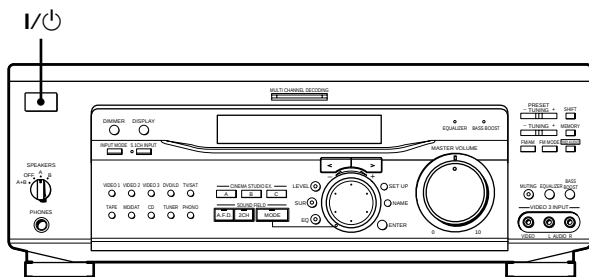
Antes de conectar la alimentación del receptor

Cerchiórese de que ha:

- Girado MASTER VOLUME hasta la posición extrema izquierda (0).
- Seleccionado los altavoces delanteros apropiados (consulte “[7] Selector de altavoces (SPEAKERS)” de la página 27).

Borrado de la memoria del receptor

Antes de utilizar el receptor por primera vez, o cuando desee borrar la memoria del mismo, realice lo siguiente. Este procedimiento no será necesario si la demostración se activa al conectar la alimentación.



1 Desconecte la alimentación del receptor.

2 Mantenga presionada I/⏻ durante 5 segundos.

En el visualizador aparecerá la función actualmente seleccionada y seguida por la demostración, y se repondrán o borrarán los elementos incluyendo los siguientes:

- Todas las emisoras memorizada se repondrán o borrarán.
- Todos los parámetros de campo acústico se repondrán a los ajustes de fábrica.
- Todos los nombres de indización (de las emisoras y fuentes de programas memorizadas) se borrarán.
- Todos los ajustes realizados con la tecla SET UP se repondrán a los valores de fábrica.
- El campo acústico memorizado para cada fuente de programa y para las emisoras memorizadas se borrará.

Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar su receptor por primera vez, utilice la tecla SET UP para ajustar los parámetros de configuración de acuerdo con su sistema. Usted podrá ajustar los elementos siguientes. Con respecto a los detalles sobre cómo realizar los ajustes, consulte la página entre paréntesis.

- Tamaño y ubicación de los altavoces (páginas 19~22)
- Distancia hasta los altavoces (página 19)
- Señal de vídeo emparejada con 5.1CH INPUT (página 50)
- Conexión o desconexión automática de la alimentación de otros componentes a través del sistema de control CONTROL A1II (página 50)
- **STR-DE945 solamente:**
 - Operación del sistema de control remoto bidireccional (página 50)
 - Selección del color de la visualización en pantalla (página 51)

Modo de demostración

La demostración se activará la primera vez que conecte la alimentación. Cuando se inicie la demostración, en el visualizador aparecerá dos veces el mensaje siguiente:

“Now Demonstration Mode!! If you finish demonstration, please push POWER KEY while this message appears in the display. Thank you!”.

Para cancelar la demostración

Presione I/⏻ para desconectar la alimentación del receptor durante el mensaje anterior. La próxima vez que conecte la alimentación del receptor, no aparecerá la demostración.

Para ver la demostración

Mantenga pulsada SET UP y presione I/⏻ para conectar la alimentación.

Nota

Si ejecuta la demostración, se borrará la memoria del receptor. Con respecto a los detalles sobre lo que se borrará, consulte “Borrado de la memoria del receptor” de esta página.

Configuración del sonido perimétrico multicanal

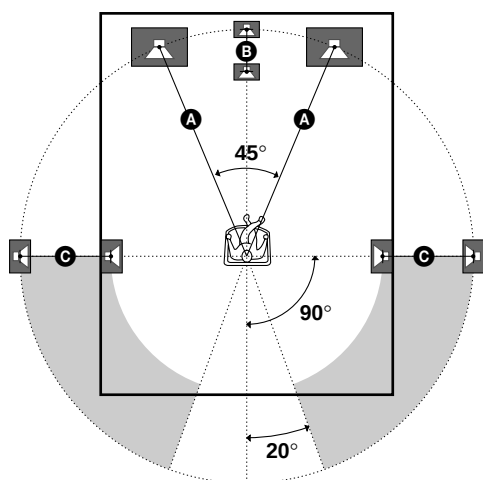
Para obtener el óptimo sonido perimétrico posible, todos los altavoces deberán estar a la misma distancia de la posición de escucha (A).

Sin embargo, esta unidad le permitirá colocar el altavoz central hasta 1,5 metros (5 feet) más cerca (B) y los altavoces traseros hasta 4,5 metros (1,5 feet) más cerca (C) de la posición de escucha.

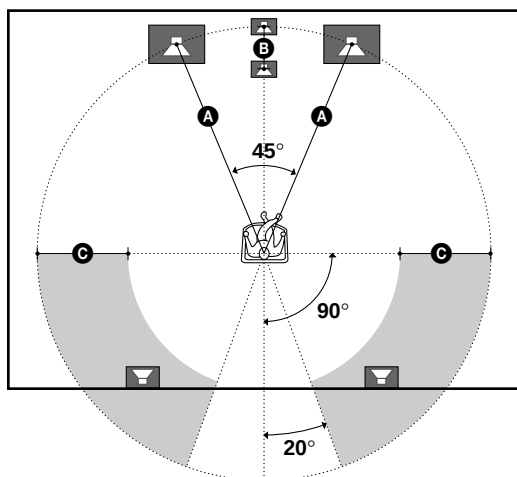
Los altavoces delanteros deberán colocarse de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 feet) de la posición de escucha (A).

Los altavoces traseros podrá colocarlos detrás o ambos lados de usted, dependiendo de la forma de su sala, etc.

Cuando haya colocado los altavoces traseros a su lado



Cuando haya colocado los altavoces traseros detrás de usted



Nota

No coloque el altavoz central ni los altavoces traseros más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros.

Especificación de los parámetros de altavoces

- 1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.
- 2 Presione SET UP.
- 3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.
- 4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.
El ajuste se introducirá automáticamente.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 hasta haber ajustado todos los parámetros siguientes.

■ Tamaño de los altavoces delanteros (FRONT)

Ajuste inicial: LARGE

- Si ha conectado altavoces grandes que reproduzcan efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efecto perimétrico cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar el circuito de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal delantero a través del altavoz de subgraves.
- Cuando ajuste los altavoces delanteros a "SMALL", el altavoz central y los altavoces traseros se ajustarán automáticamente también a "SMALL" (a menos que los haya ajustado antes a "NO").

Configuración del sonido perimétrico multicanal

■ Tamaño del altavoz central (CENTER)

Ajuste inicial: LARGE

- Si ha conectado un altavoz grande que reproduzca efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE". Sin embargo, si ha ajustado los altavoces delanteros a "SMALL", no podrá ajustar el altavoz central a "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efecto perimétrico cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar el circuito de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal central a través de los altavoces delanteros (si ha ajustado a "LARGE") o a través del altavoz de subgraves.^{*1}
- Cuando no haya conectado un altavoz central, seleccione "NO".
El sonido del canal central saldrá a través de los altavoces delanteros.^{*2}

■ Tamaño de los altavoces traseros (REAR)

Ajuste inicial: LARGE

- Si ha conectado altavoces grandes que reproduzcan efectivamente las frecuencias bajas, seleccione "LARGE". Normalmente seleccione "LARGE". Sin embargo, si los altavoces delanteros están ajustados a "SMALL", no podrá ajustar los altavoces traseros a "LARGE".
- Si el sonido se oye distorsionado, o si nota la carencia de efecto perimétrico cuando utilice sonido perimétrico multicanal, seleccione "SMALL" para activar el circuito de redirección de graves y dar salida a las frecuencias bajas del canal trasero a través del altavoz de subgraves u otros altavoces grandes ("LARGE").
- Cuando no haya conectado altavoces traseros, seleccione "NO".^{*3}

💡 *1~*3 corresponden a los modos Dolby Pro Logic siguientes

^{*1} NORMAL

^{*2} PHANTOM

^{*3} 3 STEREO



■ Acerca de los tamaños de los altavoces (LARGE y SMALL)

Internamente, los ajustes LARGE y SMALL para cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará o no la señal de graves de tal canal. Cuando se corten los graves de un canal, el circuito de redirección de los graves transmitirá las frecuencias bajas correspondientes al altavoz de subgraves o a otro altavoz grande ("LARGE").

Sin embargo, como los sonidos de graves poseen cierto grado de direccionalidad, lo mejor es no cortarlos, a ser posible. Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos a "LARGE" si desea dar salida a las frecuencias bajas a través de los mismos. Por otra parte, si está utilizando altavoces grandes, pero prefiere no dar salida a las frecuencias bajas a través de los mismos, ajuste a "SMALL".

Si el nivel global del sonido es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces a "LARGE". Si no hay suficientes graves, podrá utilizar el ecualizador para reforzar el nivel de los graves. Con respecto al ajuste del ecualizador, consulte la página 40.

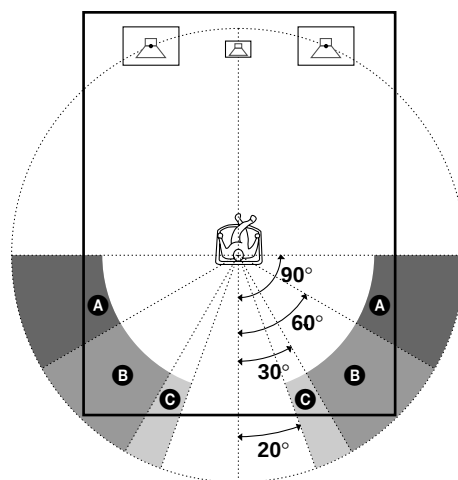
■ Ubicación de los altavoces traseros (REAR PLACE)*

Ajuste inicial: BEHIND

Este parámetro le permitirá especificar la ubicación de sus altavoces traseros para poder utilizar adecuadamente los modos perimétricos de Digital Cinema Sound en el género "VIRTUAL". Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione "SIDE" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **A**.
- Seleccione "MIDDLE" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **B**.
- Seleccione "BEHIND" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **C**.

Este ajuste solamente afectará a los modos perimétricos de los campos acústicos "VIRTUAL".



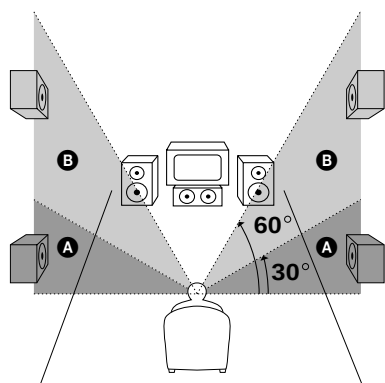
■ Altura de los altavoces traseros (REAR HEIGHT)*

Ajuste inicial: LOW

Este parámetro le permitirá especificar la altura de sus altavoces traseros para poder utilizar adecuadamente los modos perimétricos de Digital Cinema Sound en el género "VIRTUAL". Consulte la ilustración siguiente.

- Seleccione "LOW" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **A**.
- Seleccione "HIGH" si la ubicación de sus altavoces traseros corresponde a la sección **B**.

Este ajuste solamente afectará a los modos perimétricos de los campos acústicos "VIRTUAL".



- Estos parámetros solamente estarán disponibles cuando el "Tamaño de los altavoces traseros (REAR)" esté ajustado a "NO".

💡 Acerca de la ubicación de los altavoces traseros (SIDE, MIDDLE, y BEHIND)

Este ajuste ha sido diseñado específicamente para poder utilizar adecuadamente los modos perimétricos de Digital Cinema Sound en el género "VIRTUAL".

Con los modos de Digital Cinema Sound, la ubicación de los altavoces no es tan crítica como en otros modos. Todos los modos de los campos acústicos "VIRTUAL" fueron diseñados con las premisas de que los altavoces traseros se coloquen detrás de la posición de escucha, pero la presentación permanecerá bastante consistente incluso aunque tales altavoces se coloquen con un ángulo bastante amplio. Sin embargo, si los altavoces están apuntando hacia el oyente desde la posición inmediatamente izquierda y derecha de la de escucha, los modos "VIRTUAL" no serán afectivos a menos que el parámetro de ubicación de los altavoces traseros esté ajustado a "SIDE".

Sin embargo, cada entorno de escucha posee muchas variables, como reflexiones en las paredes, y usted puede obtener mejores resultados utilizando "BEHIND" o "MIDDLE" si sus altavoces están ubicados altos sobre la posición de escucha, incluso aunque se encuentren inmediatamente a la izquierda y a la derecha.

Por lo tanto, aunque esto puede resultar en un ajuste contrario al de la explicación de "Ubicación de los altavoces traseros", le recomendamos que reproduzca software codificado con sonido perimétrico multicanal y que escuche el efecto que tiene cada ajuste en su propio entorno de escucha. Elija el ajuste que ofrezca la mejor sensación de espacialidad y que brinde el mejor espacio cohesivo entre el sonido perimétrico procedente de los altavoces perimétricos y el sonido procedente de los altavoces delanteros. Si no está seguro de qué sonido es el mejor, seleccione "BEHIND" y después utilice el parámetro de distancia de los altavoces y los ajustes de nivel de los mismos para obtener el equilibrio apropiado.

■ Selección del altavoz de subgraves (SUB WOOFER)

Ajuste inicial: YES

- Si ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "YES".
- Si no ha conectado un altavoz de subgraves, seleccione "NO". Esto activará el circuito de redirección de graves y dará salida a las señales LFE a través de otros altavoces.
- Para sacar el máximo partido del circuito de redirección de graves del sistema Dolby Digital (AC-3), le recomendamos que ajuste la frecuencia de corte del altavoz de subgraves al valor más alto posible.

■ Distancia de los altavoces delanteros (FRONT)

Ajuste inicial: 16 feet* (5,0 metros)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha a un altavoz delantero (izquierdo o derecho) (**A** de la página 19).

- La distancia de un altavoz delantero podrá ajustarse en pasos de 0,1 metros (1 foot*) de 1,0 a 12,0 metros (3 a 40 feet*).
- Si ambos altavoces no están situados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

* Modelos de código de área U, CA solamente.

■ Distancia del altavoz central (CENTER)

Ajuste inicial: 16 feet* (5,0 metros)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha al altavoz central.

- La distancia del altavoz central podrá ajustarse en pasos de 0,1 metros (1 foot*) de una distancia igual a la de los altavoces delanteros (**A** de la página 19) hasta 1,5 metros (5 feet*) más cerca de su posición de escucha (**B** de la página 19).
- No coloque el altavoz central más alejado de su posición de escucha que los altavoces delanteros.

* Modelos de código de área U, CA solamente.

■ Distancia de los altavoces traseros (REAR)

Ajuste inicial: 11 feet* (3,5 metros)

Ajuste la distancia desde su posición de escucha a un altavoz trasero (izquierdo o derecho).

- La distancia de un altavoz trasero podrá ajustarse en pasos de 0,1 metros (1 foot*) de una distancia igual a la de los altavoces delanteros (**A** de la página 19) hasta 4,5 metros (15 feet*), más cerca de su posición de escucha (**C** de la página 19).
- No coloque los altavoces traseros más alejados de su posición de escucha que los altavoces delanteros.
- Si ambos altavoces no están situados a igual distancia de la posición de escucha, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

* Modelos de código de área U, CA solamente.



Acerca de las distancias de los altavoces

Esta unidad le permitirá introducir la ubicación de los altavoces en términos de distancia. Sin embargo, no será posible ajustar el altavoz central más lejos que los altavoces delanteros. Además, el altavoz central no podrá estar 1,5 metros (5 feet*) más cerca que los altavoces delanteros.

De forma similar, los altavoces traseros no podrán colocarse más alejados de la posición de escucha que los altavoces delanteros. Tampoco podrán estar a menos de 4,5 metros (15 feet*) de distancia.

Esto se debe a que la ubicación incorrecta de los altavoces impide el disfrute de sonido perimétrico.

Tenga en cuenta que el ajuste de la ubicación de los altavoces a un valor más cercano que el de emplazamiento real de los mismos causará un retardo en la salida de sonido de tales altavoces. En otras palabras, los altavoces sonarán como si se encontrasen más alejados.

Por ejemplo, el ajuste de la distancia del altavoz central a 1~2 metros (3~6 feet*) más cerca que la de su ubicación real creará una sensación bastante realista de encontrarse “dentro” de la pantalla. Si no puede obtener un efecto perimétrico satisfactorio debido a que los altavoces traseros se encuentren demasiado cerca, el ajuste de los altavoces a una distancia más cercana (corta) que la real creará un entorno acústico más grande. El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido suele resultar en un sonido perimétrico mejor. ¡Pruebe!

* Modelos de código de área U, CA solamente.

■ Unidad de distancia (DIST. UNIT)

Ajuste inicial: feet* (metros)

Esto le permitirá elegir entre pies o metros como unidad de medición de las distancias de ajuste. 1 pie corresponde a una diferencia de 1 ms.

* Modelos de código de área U, CA solamente.

■ Frecuencia de cruce de los altavoces delanteros (FRONT SP >)

Ajuste inicial: 120 Hz

Este parámetro le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces delanteros cuando éstos estén ajustados a “SMALL”. La frecuencia podrá ajustarse en pasos de 30 Hz de 60 Hz a 180 Hz.

■ Frecuencia de cruce del altavoz central (CENTER SP >)

Ajuste inicial: 120 Hz

Este parámetro le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de graves del altavoz central cuando éste esté ajustado a “SMALL”. La frecuencia podrá ajustarse en pasos de 30 Hz de 60 Hz a 180 Hz.

■ Frecuencia de cruce de los altavoces traseros (REAR SP >)

Ajuste inicial: 120 Hz

Este parámetro le permitirá ajustar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces traseros cuando éstos estén ajustados a “SMALL”. La frecuencia podrá ajustarse en pasos de 30 Hz de 60 Hz a 180 Hz.

Ajuste del volumen de los altavoces

Utilice el mando a distancia sentado en su posición de escucha para ajustar el volumen de cada altavoz.

Nota

Esta unidad incorpora un nuevo tono de prueba con una frecuencia centrada en 800 Hz para facilitar el ajuste del volumen de los altavoces.

1 Presione I/⏻ para conectar la alimentación del receptor.

2 Presione TEST TONE del mando a distancia suministrado.

Usted oír el tono de prueba a través de cada altavoz en secuencia.

3 Ajuste el nivel del volumen de forma que el tono de prueba de cada altavoz suene igual desde su posición principal de escucha.

- Para ajustar el equilibrio entre los altavoces delanteros derecho e izquierdo, utilice el parámetro de equilibrio delantero del menú LEVEL (consulte la página 39).
- Para ajustar el equilibrio entre los altavoces traseros derecho e izquierdo, utilice el parámetro de equilibrio trasero del menú LEVEL (consulte la página 39).
- Para ajustar el nivel del volumen del altavoz central, presione las teclas LEVEL CENTER + / – del mando a distancia.
- Para ajustar el nivel del volumen de los altavoces traseros, presione las teclas LEVEL REAR + / – del mando a distancia.

4 Para desactivar el tono de prueba, vuelva a presionar TEST TONE del mando a distancia.

Nota

El tono de prueba no saldrá cuando el receptor esté ajustado a 5.1CH INPUT.



Usted podrá ajustar el nivel del volumen de todos los altavoces a la vez

Gire MASTER VOLUME de la unidad principal, o presione MASTER VOLUME + / – del mando a distancia.

Notas

- El equilibrio entre los altavoces delanteros, traseros, y el nivel de los mismos se mostrará en el visualizador durante el ajuste.
- Aunque estos ajustes también podrán realizarse a través del panel delantero utilizando el menú LEVEL (cuando esté saliendo el tono de prueba, el receptor cambiará automáticamente al menú LEVEL), le recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente en esta sección y que ajuste los niveles de los altavoces desde su posición de escucha utilizando el mando a distancia.

Antes de utilizar su receptor

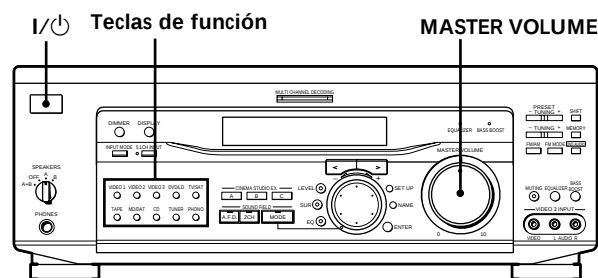
Antes de conectar la alimentación del receptor

Cercióree de que ha:

- Girado MASTER VOLUME hasta la posición extrema izquierda (0).
- Seleccionado los altavoces delanteros apropiados (consulte “[7] Selector de altavoces (SPEAKERS)” de la página 27).

Comprobación de las conexiones

Después de haber conectado todos sus componentes al receptor, realice lo siguiente para verificar si las conexiones están correctamente realizadas.



- 1** Presione I/POWER para conectar la alimentación del receptor.
- 2** Presione una tecla de función para seleccionar el componente (fuente de programas) que haya conectado (p. ej., reproductor de discos compactos o deck de casetes).
- 3** Conecte la alimentación del componente y póngalo en reproducción.
- 4** Gire MASTER VOLUME para aumentar el volumen.

Si no obtiene sonido normal después de haber realizado este procedimiento, busque la razón en la lista de comprobaciones de la página siguiente y tome las medidas apropiadas para solucionar el problema.

Antes de utilizar su receptor

Si no hay sonido independientemente del componente conectado.

- ➔ Compruebe si está conectada la alimentación del receptor y de todos los componentes
- ➔ Compruebe que el control MASTER VOLUME no esté ajustado a 0.
- ➔ Compruebe que el selector SPEAKERS no esté ajustado a OFF ni en una posición para altavoces delanteros que no estén conectados al receptor (consulte “[7] Selector de altavoces (SPEAKERS)” de la página 27).
- ➔ Compruebe si todos los altavoces están correctamente conectados.
- ➔ Presione la tecla MUTING para hacer que se apague el indicador situado sobre la misma.

No ha sonido a través de un componente específico.

- ➔ Compruebe si el componente está correctamente conectado a las tomas de entrada de audio para tal componente.
- ➔ Compruebe si las clavijas de los cables utilizados para los componentes están firmemente insertadas en las tomas, tanto del receptor como de dichos componentes.

No hay sonido a través de uno de los altavoces delanteros.

- ➔ Conecte un par de auriculares a la toma PHONES y ponga el selector SPEAKERS en OFF para comprobar si sale sonido a través de dichos auriculares (consulte “[7] Selector de altavoces (SPEAKERS)” y “Toma para auriculares (PHONES)” de la página 27).

Si solamente sale un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté correctamente conectado al receptor. Compruebe si las clavijas de todos los cables están completamente insertadas en las tomas, tanto del receptor como de los componentes.

Si a través de los auriculares salen ambos canales, es posible que los altavoces delanteros no estén conectados correctamente al receptor. Compruebe la conexión del altavoz delantero que no emita sonido.

Si se encuentra con algún problema que no se haya indicado hasta aquí, consulte “Solución de problemas” de la página 53.

Ubicación de partes y operaciones básicas

En este capítulo se ofrece información sobre la ubicación y las funciones de las teclas y controles del panel frontal. También se explican las operaciones básicas.

Descripción de las partes del panel frontal

1 Interruptor de alimentación (I/⏻)

Presiónelo para conectar y desconectar la alimentación del receptor.

- Antes de conectar la alimentación del receptor, cerciórese de que el control MASTER VOLUME esté en la posición extrema izquierda para evitar dañar sus altavoces.

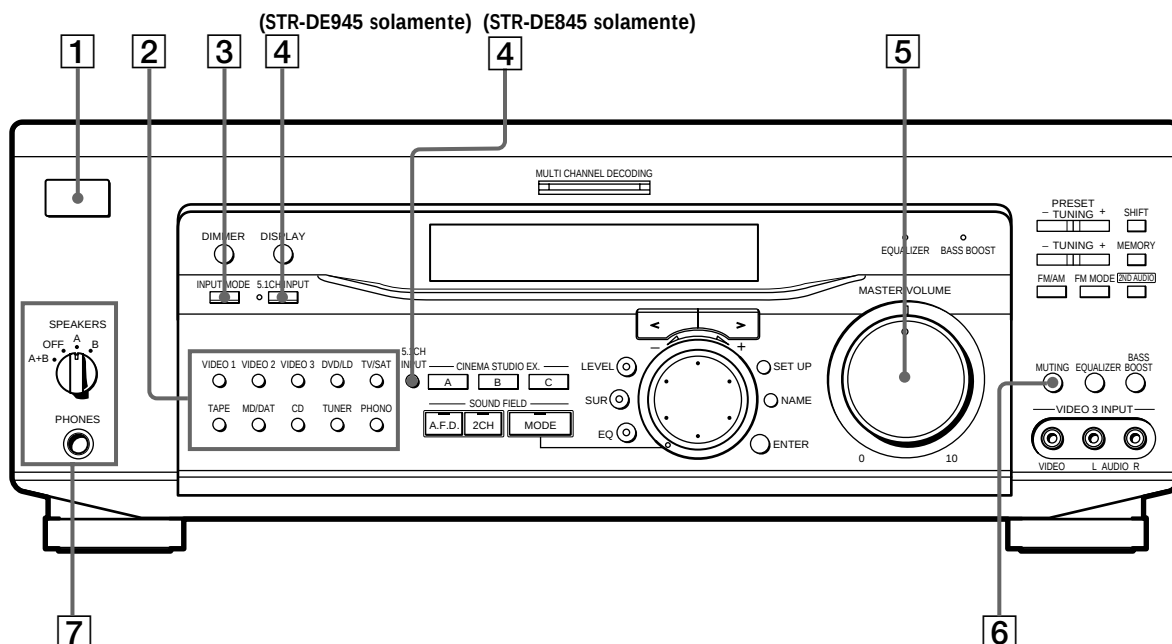
2 Teclas de función

Presione una de estas teclas para seleccionar el componente que desee utilizar.

Para seleccionar	presione
una videograbadora	VIDEO 1 o VIDEO 2.
una videocámara o máquina de videojuegos	VIDEO 3 (STR-DE945 solamente).
un reproductor de videodiscos digitales o de discos láser	DVD/LD.
un televisor o sintonizador de recepción vía satélite	TV/SAT.
un deck de casetes un deck de minidiscos o de casetes	TAPE (STR-DE945). MD/TAPE (STR-DE845).
un deck de minidiscos o de cinta audiodigital	MD/DAT (STR-DE945 solamente).
un reproductor de discos compactos	CD.
el sintonizador incorporado	TUNER.
un giradiscos	PHONO.

Después de haber seleccionado un componente, conecte su alimentación y ponga en reproducción la fuente de programas.

- Después de haber seleccionado una videograbadora, una videocámara, una máquina de videojuegos un reproductor de videodiscos digitales, o un reproductor de discos láser, conecte la alimentación del televisor y ajuste la entrada de vídeo del mismo de acuerdo con el componente seleccionado.



3 Tecla de modo de entrada (INPUT MODE)

Presiónela para seleccionar el modo de entrada para sus componentes digitales (DVD /LD, TV /SAT, y MD /DAT (STR-DE945) o MD /TAPE (STR-DE845)). Utilice primero las teclas del cursor para seleccionar el componente que desee ajustar, y después para ajustarlo.

Seleccione	para
AUTO	dar prioridad a las señales de audio digitales cuando haya realizado conexiones digitales y analógicas. Si no hay señales digitales, se seleccionarán las analógicas.
DIGITAL (OPTICAL)	especificar la entrada de señales de audio digitales a través de la toma de entrada DIGITAL OPTICAL.
DIGITAL (COAXIAL)	especificar la entrada de señales de audio digitales a través de las tomas DIGITAL COAX (DVD / LD solamente).
ANALOG	especificar la entrada de señales de audio analógicas a través de las tomas AUDIO IN (L y R).

4 Tecla de entrada 5.1 canales (5.1CH INPUT)

Presiónela para disfrutar de una fuente de audio conectada a las tomas 5.1CH INPUT. Vuelva a presionar 5.1 CH para regresar a la función original.

- Cuando haya seleccionado 5.1CH INPUT, el ecualizador, el reforzador de graves, y los efectos de campo acústico no funcionarán.
- Para cambiar la entrada de vídeo visualizada cuando haya seleccionado 5.1CH INPUT, presione SET UP (17) y después presione repetidamente las teclas del cursor (20) para seleccionar "5.1CH V:" (con respecto a los detalles, consulte la página 50).

5 Control de volumen principal (MASTER VOLUME)

Después de haber conectado la alimentación del componente seleccionado, gire este control para ajustar el volumen.

6 Tecla de silenciamiento (MUTING)

Presiónela para silenciar el sonido. El indicador situado a la izquierda de la tecla permanecerá encendido mientras el sonido esté silenciado.

7 Selector de altavoces (SPEAKERS)

Ajústelo de acuerdo con los altavoces delanteros que desee excitar.

Póngalo en	para seleccionar
A	los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS A.
B	los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS B.
A+B*	los altavoces conectados a los terminales FRONT SPEAKERS A y B (conexión en paralelo).
OFF	el silenciamiento de los altavoces.

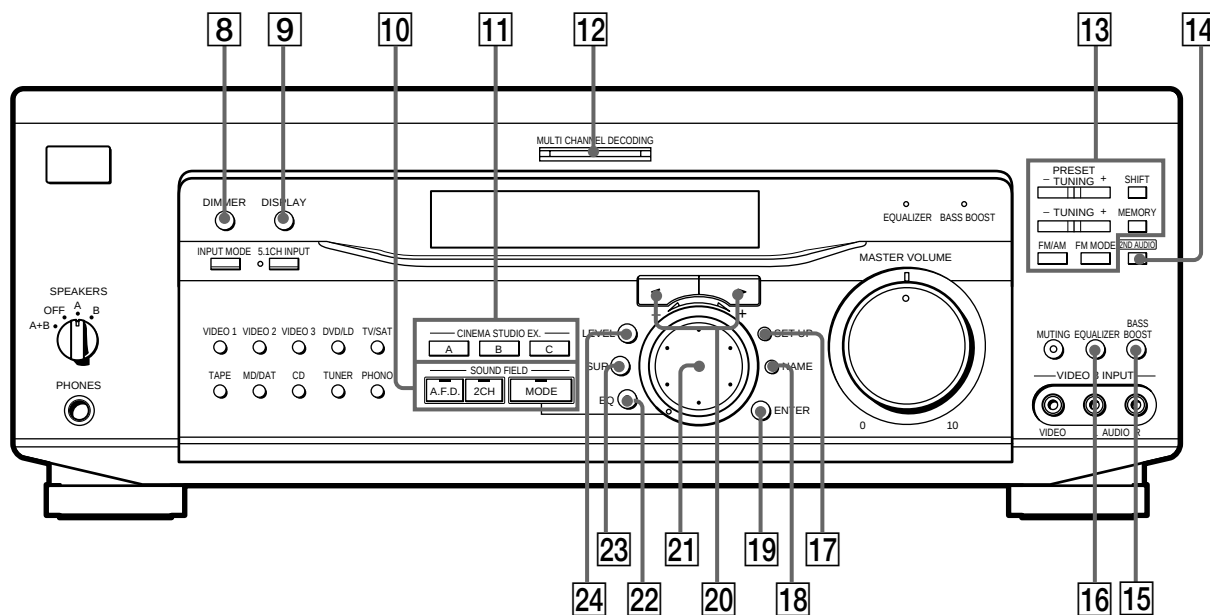
* Cerciórese de conectar altavoces delanteros con una impedancia de 8 ohmios o más si desea seleccionar ambos juegos (A+B) de altavoces delanteros. En este caso, ajuste el selector IMPEDANCE SELECTOR a "4Ω".

Toma para auriculares (PHONES)

Conéctele unos auriculares.

- Para utilizar los auriculares, ponga el selector SPEAKERS en OFF a fin de que salga sonido a través de los mismos.
- Para disfrutar de sonido perimétrico a través de auriculares, le recomendamos que seleccione el campo acústico HEADPHONE THEATER. Si seleccionase otros campos acústicos con el selector SPEAKERS en OFF, a través de los auriculares oíría una mezcla de 2 canales (estéreo).

Descripción de las partes del panel frontal

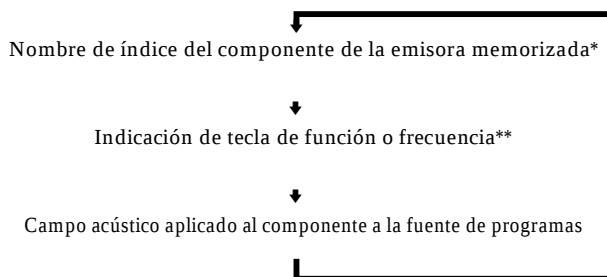


8 Tecla de regulación de brillo (DIMMER)

Presiónela repetidamente para ajustar el brillo del visualizador.
Cuando desee desactivar la visualización, utilice el parámetro "DIMM. RANGE" del menú SET UP.

9 Tecla de visualización (DISPLAY)

Presiónela repetidamente para cambiar la información del visualizador de la forma siguiente:



* El nombre de índice aparecerá solamente cuando haya asignado uno al componente o a la emisora memorizada (consulte la página 48). El nombre de índice no aparecerá cuando haya introducido solamente espacios, o sea el mismo que el de una tecla de función.

** La frecuencia solamente aparecerá cuando haya seleccionado el sintonizador.

10 Para disfrutar de sonido perimétrico, utilice las teclas SOUND FIELD.
Con respecto a los detalles, consulte "Disfrute de sonido perimétrico", que se explica a partir de la página 31.

Tecla/indicador de decodificación automática de formato (A.F.D.)

Presiónela para ajustar el receptor a fin de que detecte automáticamente el tipo de señal de audio que esté introduciéndose y para que realice la decodificación apropiada (si es necesario). Con respecto a los detalles, consulte "AUTO FORMAT DECODING" de la página 35.

Tecla/indicador de 2 canales (2 CH)

Presiónela para dar salida al sonido a través de los altavoces delanteros (izquierdo y derecho). Con respecto a los detalles, consulte "2 CHANNEL" de la página 35.

Tecla/indicador de modo (MODE)

Presiónela para activar el modo de selección de campo acústico. Con respecto a los detalles, consulte "Selección de un campo acústico" de la página 32.

• Los campos acústicos no son compatibles con las señales de audio digitales de 96 kHz.

11 Teclas de estudio de cine (CINEMA STUDIO EX. A~C)

Presiónelas para seleccionar el campo acústico CINEMA STUDIO EX. A~C.
Con respecto a los detalles, consulte "CINEMA STUDIO EX. A~C" de la página 33.

12 Indicador de codificación multicanal (MULTI CHANNEL DECODING)

Este indicador se encenderá cuando la unidad esté decodificando señales grabadas en formato multicanal.

- 13** Las teclas siguientes se utilizan para controlar el sintonizador incorporado. Con respecto a los detalles, consulte “Recepción de programas de radiodifusión” que se explica a partir de la página 43.

Teclas de sintonía de emisoras memorizadas (PRESET TUNING +/-)

Exploran todas las emisoras de radio memorizadas.

Tecla de desplazamiento (SHIFT)

Selecciona una página de memoria para emisoras memorizadas.

Teclas de sintonía (TUNING +/-)

Exploran todas las emisoras de radiodifusión disponibles.

Tecla de memorización (MEMORY)

Presiónela para memorizar una emisora.

Tecla selectora de FM/AM (FM/AM)

Selecciona la banda de FM o AM.

Tecla de modo de FM (FM MODE)

Si en el visualizador está parpadeando “STEREO” y la recepción de FM estéreo es deficiente, presione esta tecla. Usted no obtendrá efecto estéreo, pero el sonido mejorará.

- 14** **Botón de se sonido de sala secundaria (2ND AUDIO) (STR-DE945 solamente)**

Presiónelo para seleccionar las señales de audio de 2 canales (estéreo) para darles salida a un amplificador estéreo situado en otra sala (página 12).

Con cada presión se seleccionará otra fuente de audio (excepto PHONO) para que salga a través de las tomas 2ND AUDIO OUT. “SOURCE” seleccionará la misma fuente de programas que los controles de función principales.

- Aunque 2ND AUDIO esté en “SOURCE”, no saldrá salida cuando el receptor esté ajustado a 5.1CH INPUT.
- A través de las tomas 2ND AUDIO OUT solamente saldrán las señales de los componentes conectados a las entradas analógicas. No saldrán señales de los componentes conectados solamente a las entradas digitales.

- 15** **Tecla de refuerzo de graves (BASS BOOST)**

Presiónela para aumentar los graves de los altavoces delanteros. Cuando active esta función se encenderá el indicador BASS BOOST.

- El reforzador de graves no es compatible con las señales de audio digitales de 96 kHz ni con la entrada 5.1CH.

-  **Cuando desee escuchar una fuente analógica sin proceso digital**

Para poner en derivación los circuitos de campo acústico, ecualización, y reforzador de graves, realice lo siguiente.

- 1 Presione BASS BOOST para hacer que se apague el indicador BASS BOOST.
- 2 Presione EQUALIZER para hacer que se apague el indicador EQUALIZER.
- 3 Presione 2CH.

El resultado será un sonido muy fiel al de la fuente de programas.

- 16** **Tecla del ecualizador (EQUALIZER)**

Presiónela para activar o desactivar el ecualizador. Cuando lo active, en el visualizador se encenderá el indicador EQ.

Cuando ajuste el ecualizador utilizando los parámetros EQ (página 40), los ajustes se almacenarán automáticamente y podrán reproducirse cada vez que active el ecualizador.

- El ecualizador no es compatible con las señales de audio digitales de 96 kHz ni con la entrada 5.1CH.

Descripción de las partes del panel frontal

17 Tecla de configuración (SET UP)

Presiónela para activar el modo de configuración, y después utilice las teclas del cursor (20) para seleccionar cualquiera de las indicaciones siguientes. Usted podrá realizar varios ajustes utilizando el mando de lanzadera (21).

Cuando seleccione	Usted podrá
Configuración de los altavoces	especificar los tamaños de los altavoces delanteros, central, y traseros, la ubicación de los altavoces traseros, y su está utilizando o no un altavoz de subgraves (página 19).
Distancia de los altavoces	especificar las distancias de los altavoces delanteros, central, y traseros, y la unidad de medición (página 21).
Frecuencia de cruce*	especificar la frecuencia de cruce de los graves de los altavoces delanteros, central, y traseros (página 22).
Entrada de vídeo de 5.1CH canales	especificar la entrada de vídeo que desee utilizar con la señales de audio procedentes de las tomas 5.1CH INPUT (página 11).
Función automática	especificar si desea que la alimentación de los componentes Sony a través de cables de CONTROL A1 se conecte o desconecte cuando los seleccione utilizando las teclas de función (página 50).
Control remoto bidireccional (STR-DE945 solamente)	activar o desactivar la respuesta a las señales de control remoto transmitidas por el mando a distancia bidireccional (página 50).
Color de visualización en pantalla (OSD) (STR-DE945 solamente)	especificar el color de las indicaciones visualizadas en pantalla (página 51).
Margen de regulación de brillo	especificar la desactivación de la visualización cuando presione la tecla DIMMER varias veces (página 51).

* Solamente cuando los altavoces estén ajustados a "SMALL" en los parámetros de configuración de los mismos.

18 Tecla de denominación (NAME)

Presiónela para activar la función de denominación e introducir nombres para las emisoras memorizadas y las fuentes de programas (página 48).

19 Tecla de introducción (ENTER)

Presiónela para introducir caracteres individuales para las emisoras memorizadas y las fuentes de programas.

20 Teclas del cursor (</>)

Presiónelas para seleccionar los diversos parámetros de nivel de los altavoces, sonido perimétrico, ecualizador, etc.

21 Mando de lanzadera

Gírelo para ajustar los parámetros de nivel de los altavoces, sonido perimétrico, ecualizador, etc., seleccionados.

22 Tecla de ecualización (EQ)

Presiónela para activar los parámetros del ecualizador (página 40). El indicador de la tecla se encenderá y usted podrá ajustar los diversos parámetros del ecualizador, etc.

23 Tecla de sonido perimétrico (SUR)

Presiónela para activar los parámetros de sonido perimétrico (página 38). El indicador de la tecla se encenderá y usted podrá ajustar los diversos parámetros de sonido perimétrico (nivel de efecto, tipo de paredes, etc.).

24 Tecla de nivel (LEVEL)

Presiónela para activar los parámetros de nivel de los altavoces (página 39). El indicador de la tecla se encenderá y usted podrá ajustar los diversos parámetros de nivel de los altavoces (equilibrio entre los altavoces delanteros, traseros, etc.).

Disfrute de sonido perimétrico

En este capítulo se describe cómo configurar su receptor para disfrutar de sonido perimétrico.

Usted podrá disfrutar de sonido perimétrico multicanal cuando reproduzca software codificado con Dolby Digital o DTS.

Usted podrá aprovechar las ventajas del sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los modos de sonido programados en el receptor. Estos modos le ofrecerán en su hogar el sonido excitante y potente de una sala de cine y de una sala de conciertos. Usted también podrá personalizar los modos de sonido para obtener el sonido deseado cambiando varios parámetros de sonido perimétrico. El receptor contiene gran variedad de modos de sonido diferentes. Los modos de sonido de cine han sido diseñados para utilizarse cuando se reproduzca software de películas (videodiscos digitales, láser, etc.) codificado con sonido perimétrico multicanal o Dolby Pro Logic.

Además de decodificar el sonido perimétrico, algunos de estos modelos proporcionan efectos de sonido que normalmente se encuentran en salas de cine.

Los modos de sonido virtual contienen aplicaciones convincentes de la tecnología de proceso de señales digitales Digital Cinema Sound Sony. Estos modos desplazan el sonido fuera de las ubicaciones reales de los altavoces para simular la presencia de varios altavoces “virtuales”.

Los modos de sonido de música, etc., han sido diseñados para utilizarse con fuentes de audio y programas de teledifusión estándar. Estos modos añaden reverberación a la señal fuente para hacer que usted se sienta como si estuviera en una sala de conciertos, en un estadio, etc.

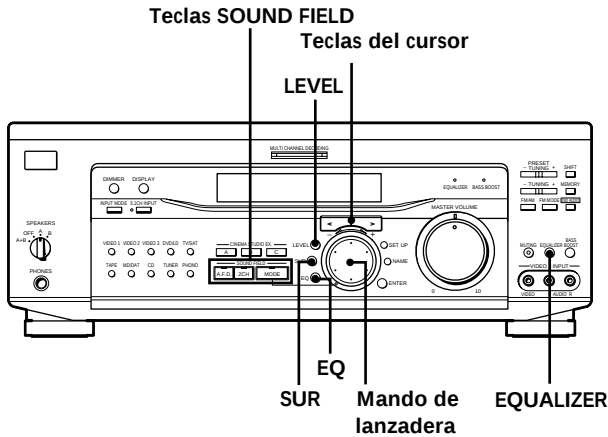
Utilice estos modos de sonido con fuentes de dos canales, como discos compactos y transmisiones estéreo de programas deportivos o conciertos musicales.

Para más información sobre estos modos de sonido, consulte las páginas 33~35.

A.F.D. (Decodificación automática de formato)

Modo de sonido con “decodificación automática de formato” que presenta el sonido exactamente como fue codificado. Sin añadir reverberación alguna (etc.).

Para disfrutar plenamente de sonido perimétrico, usted tendrá que registrar el número y la ubicación de sus altavoces. Antes de tratar de disfrutar de sonido de efecto perimétrico, consulte “Configuración del sonido perimétrico multicanal” que se explica a partir de la página 19.



Descripción breve de las teclas utilizadas para disfrutar de sonido perimétrico

Tecla de nivel (LEVEL): Presiónela para hacer que se enciendan los indicadores de los parámetros y ajustarlos a su gusto.

Tecla de sonido perimétrico (SUR): Presiónela para hacer que se enciendan los indicadores de los parámetros de sonido perimétrico del campo acústico actual y ajustarlos a su gusto.

Tecla de ecualización (EQ): Presiónela para hacer que se enciendan los indicadores de los parámetros del ecualizador del campo acústico actual y ajustarlos a su gusto.

Teclas del cursor (</>): Utilícelas para seleccionar parámetros después de haber presionado las teclas LEVEL, SUR, o EQ.

Mando de lanzadera: Utilícelo para ajustar parámetros y seleccionar campos acústicos, etc.

Teclas de campos acústicos (SOUND FIELD):

Tecla de decodificación automática de formato (A.F.D.): Presiónela para ajustar el receptor a fin de que detecte automáticamente el tipo de señal de audio que esté entrando y realice la decodificación apropiada (si es necesario).

Tecla de 2 canales (2CH): Presiónela para dar salida al sonido a través de los altavoces delanteros (izquierdo y derecho) solamente.

Tecla de modo (MODE): Presiónela para activar el modo de selección de campo acústico.

Teclas de estudio de cine (CINEMA STUDIO EX. A~C): Presiónelas para seleccionar el campo acústico CINEMA STUDIO EX. A~C.

Tecla del ecualizador (EQUALIZER): Activa y desactiva el ecualizador.

Selección de un campo acústico

Usted podrá disfrutar de sonido perimétrico seleccionando simplemente uno de los campos acústicos programados de acuerdo con el programa que desee escuchar.

1 Presione MODE.

2 Gire el mando de lanzadera o presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el campo acústico deseado.

Con respecto a la información sobre cada campo acústico, consulte a partir de la página 33.

Para desactivar el campo acústico

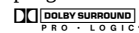
Presione A.F.D. o 2CH (página 35).

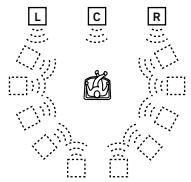
 **El receptor memorizará el último campo acústico seleccionado para cada fuente de programa (Vinculación con campo acústico)**

Cuando seleccione una fuente de programa, se aplicará automáticamente el campo acústico utilizado en último lugar. Por ejemplo, si había estado escuchando un disco compacto con STADIUM como campo acústico, cambia a una fuente de programas diferente, y después vuelve al disco compacto, volverá a aplicarse STADIUM. Con el sintonizador, los campos acústicos se memorizarán por separado para AM, FM, y todas las emisoras memorizadas.

 **Usted podrá identificar el formato de codificación del software del programa observando el paquete**

Los discos Dolby Digital tienen el logotipo , y los programas codificados con Dolby Surround poseen el logotipo



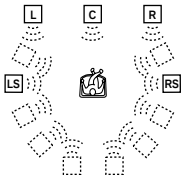
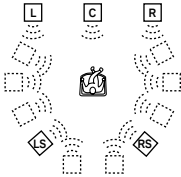
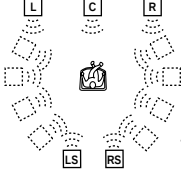
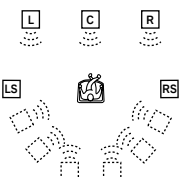
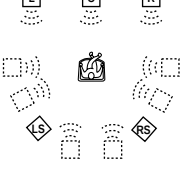
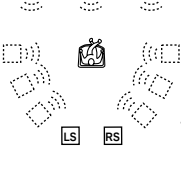
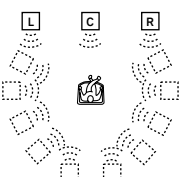
Campo acústico	Efecto	Notas
NORMAL SURROUND	El software con señales de audio multicanal se reproducirá de acuerdo con la forma en el que fue grabado. El software con señales de audio de 2 canales se decodificará con Dolby Pro Logic para crear efectos de sonido multicanal.	
CINEMA STUDIO EX. A ¹⁾²⁾ (Presione la tecla CINEMA STUDIO EX. A.)	Se reproducirán las características del sonido del estudio de producción cinematográfica Sony Pictures Entertainment “Cary Grant Theater” utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. MULTI DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces traseros reales.	Éste es un modo estándar, excelente para contemplar prácticamente cualquier tipo de película.
CINEMA STUDIO EX. B ¹⁾²⁾ (Presione la tecla CINEMA STUDIO EX. B.)	Se reproducirán las características del sonido del estudio de producción cinematográfica Sony Pictures Entertainment “Kim Novak Theater” utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. MULTI DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces traseros reales.	Este modo es ideal para contemplar películas de ciencia ficción o de acción con gran cantidad de efectos acústicos.
CINEMA STUDIO EX. C ¹⁾²⁾ (Presione la tecla CINEMA STUDIO EX. C.)	Se reproducirán las características del sonido del teatro de orquestación de Sony Pictures Entertainment utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. MULTI DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces traseros reales.	Este modo es ideal para contemplar películas musicales o clásicas, que se caracterizan por pistas de sonido monoaurales.
SEMI CINEMA STUDIO EX. A ¹⁾	Se reproducirán las características del sonido del estudio de producción cinematográfica Sony Pictures Entertainment “Cary Grant Theater” utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. SEMI-M. DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces delanteros (sin utilizar altavoces traseros reales).	
SEMI CINEMA STUDIO EX. B ¹⁾	Se reproducirán las características del sonido del estudio de producción cinematográfica Sony Pictures Entertainment “Kim Novak Theater” utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. SEMI-M. DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces delanteros (sin utilizar altavoces traseros reales).	
SEMI CINEMA STUDIO EX. C ¹⁾	Se reproducirán las características del sonido del teatro de orquestación de Sony Pictures Entertainment utilizando la imagen de sonido tridimensional de V. SEMI-M. DIMENSION (página 34) para crear 5 juegos de altavoces virtuales rodeando al oyente utilizando un solo par de altavoces delanteros (sin utilizar altavoces traseros reales).	
NIGHT THEATER	Le permitirá mantener el entorno de un cine y escuchar a bajo nivel de volumen por la noche, por ejemplo.	
MONO MOVIE	Crearé un ambiente como el de un cine para películas con pistas de sonido monoaurales.	
STEREO MOVIE	Crearé el ambiente de un cine para películas grabadas con pistas de sonido monoaurales.	
HEADPHONE THEATER	Le permitirá experimentar el ambiente parecido al de un teatro escuchando a través de unos auriculares.	Este modo es muy efectivo con fuentes de señal discreta de 5.1 canales, como Dolby Digital y DTS.

¹⁾ Campo acústico “VIRTUAL”: Campo acústico con altavoces virtuales.

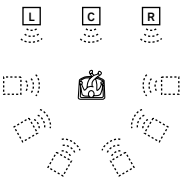
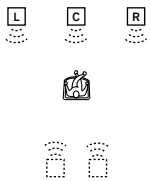
Sin embargo, si desactiva el parámetro “VIR. SPEAKERS” del menú SUR cuando utilice “CINEMA STUDIO EX. A~C” o “SEMI CINEMA STUDIO EX. A~C”, se reproducirán las características de sonido de cada estudio de producción cinematográfica sin altavoces virtuales.

²⁾ Usted podrá seleccionar directamente presionando las teclas del panel frontal.

Selección de un campo acústico

Campo acústico	Efecto	Notas
V. MULTI DIMENSION ¹⁾ (Dimensión múltiple virtual)	Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear un conjunto de altavoces traseros virtuales ubicados a mayor altura que la del oyente desde un solo par de altavoces traseros reales. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de aproximadamente 30°.	SIDE*  MIDDLE*  BEHIND*  * Consulte la página 20.
V. MULTI REAR ¹⁾ (Traseros múltiples virtuales)	Utiliza la formación de imágenes de sonido tridimensional para crear 3 juegos de altavoces traseros virtuales a partir de los altavoces traseros actuales.	SIDE*  MIDDLE*  BEHIND*  * Consulte la página 20.
V. SEMI-M. DIMENSION ¹⁾ (Dimensión semimúltiple virtual)	Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear altavoces traseros virtuales desde el sonido de los altavoces delanteros sin utilizar en realidad altavoces traseros. Este modo crea 5 juegos de altavoces virtuales que rodean al oyente con un ángulo de elevación de 30°.	

¹⁾ Campo acústico “VIRTUAL”: Campo acústico con altavoces virtuales.

Campo acústico	Efecto	Notas
VIRTUAL ENHANCED A ¹⁾ (Perimétrico reforzado virtual A)	Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear 3 juegos de altavoces traseros virtuales desde el sonido de los altavoces delanteros sin utilizar en realidad altavoces traseros.	
VIRTUAL ENHANCED B ¹⁾ (Perimétrico reforzado virtual B)	Utiliza la formación de imagen de sonido tridimensional para crear 1 juego de altavoces traseros virtuales desde el sonido de los altavoces delanteros sin utilizar en realidad altavoces traseros.	
SMALL HALL	Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular pequeña.	Ideal para sonidos acústicos suaves.
LARGE HALL	Reproduce la acústica de una sala de conciertos rectangular grande.	
OPERA HOUSE	Reproduce la acústica de una sala de ópera.	Ideal para musicales y ópera.
JAZZ CLUB	Reproduce la acústica de un club de jazz.	
DISCO / CLUB	Reproduce la acústica de una discoteca / club de danza.	
CHURCH	Reproduce la acústica de una iglesia de paredes de piedra.	
LIVE HOUSE	Reproduce la acústica de una sala de actuación en directo de 300 asientos.	Excelente para música rock y popular.
ARENA	Reproduce la acústica de una sala de conciertos de 1000 asientos.	
STADIUM	Reproduce la sensación de un estadio grande al aire libre.	Excelente para acontecimientos deportivos o música eléctrica (amplificada).
GAME	Obtiene el impacto máximo de audio de software de videojuegos.	Cerchiórese de ajustar el equipo de videojuegos al modo estéreo cuando utilice software de juegos con capacidad de sonido estéreo.

¹⁾ Campo acústico "VIRTUAL": Campo acústico con altavoces virtuales.

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden aumentar el ruido en la señal de reproducción.
- Cuando escuche campos acústicos que utilicen altavoces virtuales, no podrá escuchar ningún sonido que provenga directamente de los altavoces traseros.

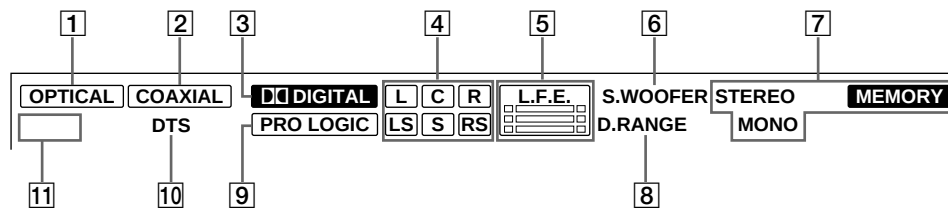
Para utilizar los modos siguientes, use las teclas del panel frontal

AUTO FORMAT DECODING (Presione la tecla A.F.D.)	Detecta automáticamente el tipo de señal de audio que esté introduciéndose (Dolby Digital, DTS, Dolby Pro Logic, o estéreo de 2 canales estándar) y realiza la decodificación adecuada si es necesario. Este modo presenta el sonido como fue grabado / codificado sin añadirle ningún efecto.	Usted podrá utilizar este modo como referencia. Cuando utilice este modo para escuchar la fuente exactamente como fue grabada, desactive el ecualizador.
2 CHANNEL (Presione la tecla 2CH.)	Da salida al sonido de los altavoces izquierdo y derecho solamente. Las fuentes de dos canales (estéreo) estándar no utilizarán en absoluto el proceso de campo acústico. Los formatos de sonido perimétrico multicanal se mezclarán en dos canales.	Esto le permitirá reproducir cualquier fuente utilizando solamente los altavoces delanteros izquierdo y derecho.

Nota

Cuando haya seleccionado el modo 2 CHANNEL, no saldrá sonido a través del altavoz de subgraves. Para escuchar fuentes de dos canales (estéreo) utilizando los altavoces delanteros izquierdo y derecho y un altavoz de subgraves, utilice el modo AUTO FORMAT DECODING.

Descripción de las indicaciones de sonido perimétrico multicanal



1 OPTICAL

Se encenderá cuando la señal de la fuente de entrada a través del terminal OPTICAL sea digital.

2 COAXIAL

Se encenderá cuando la señal de la fuente de entrada a través del terminal COAX sea digital.

3 DIGITAL

Se encenderá cuando haya seleccionado un campo acústico que no sea 2 CHANNEL y la unidad esté decodificando señales grabadas en el formato Dolby Digital (AC-3).

4 Indicadores de canales de reproducción

Las letras se encenderán para indicar los canales que estén en reproducción.

L: Canal delantero izquierdo

R: Canal delantero derecho

C: Canal central (monoaural)

LS: Sonido perimétrico del canal izquierdo

RS: Sonido perimétrico del canal derecho

S: Sonido perimétrico (monoaural o de componentes traseros obtenido mediante el proceso Pro Logic)

Los cuadros alrededor de las letras se encenderán para indicar los altavoces utilizados para reproducir los canales.

Con respecto a los detalles sobre los indicadores de los canales de reproducción, consulte la página siguiente.

5 L.F.E.

Las letras "L.F.E." se encenderán cuando el disco en reproducción contenga el canal LFE (Efecto de baja frecuencia). Cuando esté reproduciéndose el sonido de la señal del canal LFE, las barras situadas debajo de las letras se encenderán para indicar el nivel. Como la señal LFE no está grabada en todas las partes de la señal de entrada, la indicación de barras fluctuará (y puede desaparecer) durante la reproducción.

6 S.WOOFER

Se encenderá cuando la selección del altavoz de subgraves sea "YES" y esta unidad detecte que el disco en reproducción no contiene señales del canal LFE. Mientras este indicador esté encendido, esta unidad creará una señal de altavoz de subgraves basada en las componentes de baja frecuencia de ambos canales delanteros.

7 Indicadores del sintonizador

Estos indicadores se encenderán cuando utilice el receptor para sintonizar emisoras de radiodifusión, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 43~46.

8 D. RANGE

Se encenderá cuando active la compresión de la gama dinámica. Con respecto al ajuste de la compresión de la gama dinámica, consulte la página 40.

9 PRO LOGIC

Se encenderá cuando esta unidad aplique el proceso Pro Logic a las señales de dos canales a fin de dar salida a señales para el canal central y los canales perimétricos.

10 DTS

Se encenderá cuando entren señales DTS.

Nota

Antes de reproducir un disco de formato DTS, cerciórese de haber realizado las conexiones digitales y de que INPUT MODE no esté ajustado a ANALOG (consulte [3] de la página 27).

11 DIGITAL

Se encenderá cuando entren señales Dolby Digital (AC-3).

Indicaciones del sonido fuente

Las letras (L, C, R, etc.) indican el sonido fuente. Los cuadros alrededor de las letras varían para mostrar la forma en la que el receptor mezcla el sonido fuente (basándose en la configuración de los altavoces). Cuando utilice modos de sonido de música como LARGE HALL o SMALL HALL, el receptor añadirá reverberación basándose en el sonido fuente.

En la tabla siguiente se muestra cómo se encenderán los indicadores cuando utilice el modo AUTO FORMAT DECODING.

Aunque en la tabla siguiente se muestran la mayoría de las configuraciones disponibles para las señales de sonido perimétrico de canales múltiples, las marcadas con “☆” son las más comunes.

Formato de grabación (Canales delanteros/ traseros)	Indicación de los canales de entrada	Indicación de la configuración de los altavoces y los canales de reproducción			
		Todos los altavoces presentes	Altavoces traseros ausentes	Altavoz central ausente	Altavoces traseros/ central ausentes
1/0	DOLBY DIGITAL [1/0]	 [C]	 [C]	 [C]	 [C]
	dtc [1/0]	DTS [C]	DTS [C]	DTS [C]	DTS [C]
2/0*	DOLBY DIGITAL [2/0]	[L] [R]	[L] [R]	[L] [R]	[L] [R]
	dtc [2/0]	DTS [L] [R]	DTS [L] [R]	DTS [L] [R]	DTS [L] [R]
3/0	DOLBY DIGITAL [3/0]	 [L] [C] [R]	 [L] [C] [R]	 [L] [C] [R]	 [L] [C] [R]
	dtc [3/0]	DTS [L] [C] [R]	DTS [L] [C] [R]	DTS [L] [C] [R]	DTS [L] [C] [R]
2/1	DOLBY DIGITAL [2/1]	 [L] [R] [S]	 [L] [R] [S]	 [L] [R] [S]	 [L] [R] [S]
	dtc [2/1]	DTS [L] [R] [S]	DTS [L] [R] [S]	DTS [L] [R] [S]	DTS [L] [R] [S]
3/1	DOLBY DIGITAL [3/1]	 [L] [C] [R] [S]	 [L] [C] [R] [S]	 [L] [C] [R] [S]	 [L] [C] [R] [S]
	dtc [3/1]	DTS [L] [C] [R] [S]	DTS [L] [C] [R] [S]	DTS [L] [C] [R] [S]	DTS [L] [C] [R] [S]
2/2	DOLBY DIGITAL [2/2]	 [L] [R] [LS] [RS]	 [L] [R] [LS] [RS]	 [L] [R] [LS] [RS]	 [L] [R] [LS] [RS]
	dtc [2/2]	DTS [L] [R] [LS] [RS]	DTS [L] [R] [LS] [RS]	DTS [L] [R] [LS] [RS]	DTS [L] [R] [LS] [RS]
3/2	☆ DOLBY DIGITAL [3/2]	 [L] [C] [R] [LS] [RS]	 [L] [C] [R] [LS] [RS]	 [L] [C] [R] [LS] [RS]	 [L] [C] [R] [LS] [RS]
	☆ dtc [3/2]	DTS [L] [C] [R] [LS] [RS]	DTS [L] [C] [R] [LS] [RS]	DTS [L] [C] [R] [LS] [RS]	DTS [L] [C] [R] [LS] [RS]
2/0**	☆ DOLBY DIGITAL [2/0]	[L] [C] [R] [S] PRO LOGIC	[L] [C] [R] [S] PRO LOGIC	[L] [C] [R] [S] PRO LOGIC	[L] [R]
	☆ DOLBY PROLOGIC	[L] [C] [R] [S] PRO LOGIC	[L] [C] [R] [S] PRO LOGIC	[L] [C] [R] [S] PRO LOGIC	[L] [R]
	☆ PCM XX kHz***	[L] [R]	[L] [R]	[L] [R]	[L] [R]

* Señales con la codificación con Dolby Surround en OFF

** Señales con la codificación con Dolby Surround en ON

*** La frecuencia de muestreo se visualizará.

Notas

- El receptor realizará la decodificación de Pro Logic y la visualización de acuerdo con 2/0** cuando utilice los modos de sonido de cine siguientes con señales de formato 2/0* o STEREO PCM. (CINEMA STUDIO EX. A, B, C, SEMI CINEMA STUDIO EX. A, B, C, NIGHT THEATER, V. MULTI DIMENSION, V. MULTI REAR, V. SEMI-M. DIMENSION, VIRTUAL ENHANCED A, o VIRTUAL ENHANCED B)
- Cuando utilice modos de sonido de música como LARGE HALL o SMALL HALL con formatos de audio estándar, como PCM, el receptor creará señales de altavoces traseros a partir de las señales de los altavoces delanteros izquierdo (L) y derecho (R). En este caso, el sonido saldrá a través de los altavoces traseros, pero los indicadores de los canales de salida para los altavoces traseros no se encenderán.

Personalización de los campos acústicos

Ajustando los parámetros de sonido perimétrico y la ecualización de los altavoces delanteros y el central, podrá personalizar los campos acústicos de acuerdo con su situación de escucha.

Después de haber personalizado un campo acústico, los cambios se almacenarán permanentemente en la memoria (a menos que deje desenchufado el receptor durante dos semanas). Usted podrá cambiar los campos acústicos personalizados en cualquier momento realizando nuevos ajustes en los parámetros.

Con respecto a los parámetros disponibles para cada campo acústico, consulte la página 41.

Para obtener el máximo rendimiento del sonido perimétrico multicanal

Antes de personalizar un campo acústico, ubique los altavoces y realice los procedimientos descritos en “Configuración del sonido perimétrico multicanal”, que se explica a partir de la página 19.

Ajuste de los parámetros del sonido perimétrico

El menú SUR contiene los parámetros que le permitirán personalizar varios aspectos del campo acústico actual. Los ajustes disponibles en este menú se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

- 1 Ponga en reproducción una fuente de programas codificada con sonido perimétrico multicanal.**
- 2 Presione SUR.**
La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.
- 3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.**
- 4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.**
El ajuste se introducirá automáticamente.

Nivel del efecto (EFFECT)

Ajuste inicial: (depende del modo de sonido)
Este parámetro le permitirá ajustar la “presencia” del efecto de sonido perimétrico actual.

Tipo de paredes (WALL)

Ajuste inicial: punto central
Cuando el sonido se refleje en material blando, como una cortina, los elementos de alta frecuencia se reducirán. Una pared sólida será mucho más reflectora y no afectará significativamente la respuesta en frecuencia del sonido reflejado. Este parámetro le permitirá controlar el nivel de las frecuencias altas para alterar el carácter acústico de su entorno de escucha simulando una pared más blanda (S) o más rígida (H). El punto medio designa una pared neutral (hecha de madera).

Reverberación (REVERB)

Ajuste inicial: punto central
Antes de que el sonido llegue a sus oídos, se refleja (reverbera) muchas veces entre las paredes izquierda y derecha, el techo, y el piso. En una sala grande, el sonido tarda más tiempo en rebotar de una superficie a otra que en una sala más pequeña. Este parámetro le permitirá controlar la separación de las reflexiones cercanas para simular una sala acústicamente más grande (L) o más pequeña (S).

- La reverberación podrá ajustarse ± 8 ms de S (corta, -8) a L (larga, +8) en 17 pasos.
- El punto central (0) designa una sala estándar sin ajuste.

Profundidad de la pantalla (SCREEN DEPTH)

Ajuste inicial: MID
En una sala de cine, el sonido parece provenir del interior de las imágenes reflejadas en la pantalla. Este parámetro le permitirá crear la misma sensación en su sala de escucha desplazando el sonido de los altavoces delanteros “dentro” de la pantalla.

- La profundidad de la pantalla podrá ajustarse a OFF, MID, o DEEP.
- El modo DEEP ofrece la mayor profundidad de pantalla.

Altavoces virtuales (VIR. SPEAKERS)

Ajuste inicial: ON
Le permitirá activar o desactivar los altavoces virtuales creados por los campos acústicos CINEMA STUDIO EX. A, B, C, y SEMI CINEMA STUDIO EX. A, B, C.

Ajuste de los parámetros de nivel

El menú LEVEL contiene parámetros que le permitirán ajustar el equilibrio y el volumen de cada altavoz. Los ajustes disponibles en este menú se aplican a todos los campos acústicos.

- 1 Ponga en reproducción una fuente de programa codificado con sonido perimétrico multicanal.**
- 2 Presione LEVEL.**
La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.
- 3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.**
- 4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.**
El ajuste se introducirá automáticamente.

Equilibrio entre los altavoces delanteros (FRONT)

Ajuste inicial : centro

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces traseros izquierdo y derecho. El nivel podrá ajustarse incluso durante la entrada de 5.1 CH.

- El equilibrio podrá ajustarse ± 8 dB en pasos de 1 dB.
- Este ajuste también podrá realizarse utilizando el mando a distancia suministrado. Consulte “Ajuste del volumen de los altavoces” (página 22).

Equilibrio entre los altavoces traseros (REAR)

Ajuste inicial: centro

Le permitirá ajustar el equilibrio entre los altavoces traseros izquierdo y derecho. El nivel podrá ajustarse incluso durante la entrada de 5.1 CH.

- El equilibrio podrá ajustarse ± 8 dB en pasos de 1 dB. Sin embargo, durante la entrada de 5.1 CH, el equilibrio podrá ajustarse ± 4 dB en pasos de 1 dB.
- Estos ajustes podrán realizarse utilizando el mando a distancia suministrado. Consulte “Ajuste del volumen de los altavoces” (página 22).

Nivel de los altavoces traseros (REAR)

Ajuste inicial: 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel de los altavoces traseros (izquierdo y derecho). El nivel podrá ajustarse incluso durante la entrada de 5.1 CH.

- Este nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -10 dB a $+10$ dB. Sin embargo, durante la entrada de 5.1 CH, el equilibrio podrá ajustarse de -6 dB a $+10$ dB en pasos de 1 dB.
- Los ajustes también podrán realizarse directamente utilizando el mando a distancia suministrado. Consulte “Ajuste del volumen de los altavoces” (página 22).

Nivel del altavoz central (CENTER)

Ajuste inicial: 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz central. El nivel podrá ajustarse incluso durante la entrada de 5.1 CH.

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -10 dB a $+10$ dB.

Nivel del altavoz de subgraves (SUB WOOFER)

Ajuste inicial: 0 dB

Le permitirá ajustar el nivel del altavoz de subgraves. El nivel podrá ajustarse incluso durante la entrada de 5.1 CH.

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -10 dB a $+10$ dB.

Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE)

Ajuste inicial : 0 dB

Este parámetro le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal LFE (Efecto de baja frecuencia) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de los graves enviados al altavoz de subgraves desde los canales delanteros, central, o traseros a través del circuito de redirección de graves del sistema Dolby Digital (AC-3).

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de -20 dB a 0 dB (nivel de línea). 0 dB da salida a la señal LFE completa con el nivel de mezcla determinado por el ingeniero de grabación.
- La selección de OFF silenciará el sonido del canal LFE del altavoz de subgraves. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros, el central, o los traseros saldrán a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz en la configuración de los altavoces (páginas 19~21).

dts Nivel de mezcla del efecto de baja frecuencia (LFE)

Ajuste inicial : 0 dB

Este parámetro le permitirá atenuar el nivel de la salida del canal LFE (Efecto de baja frecuencia) del altavoz de subgraves sin que se vea afectado el nivel de los graves enviados al altavoz de subgraves desde los canales delanteros, central, o traseros a través del circuito de redirección de graves del sistema “dts”.

- El nivel podrá ajustarse en pasos de 1 dB de $+10,0$ dB a $-20,0$ dB (nivel de línea).
- La selección de OFF silenciará el sonido del canal LFE del altavoz de subgraves. Sin embargo, los sonidos de baja frecuencia de los altavoces delanteros, el central, o los traseros saldrán a través del altavoz de subgraves de acuerdo con los ajustes realizados para cada altavoz en la configuración de los altavoces (páginas 19~21).



Acerca de las diferencias de nivel en los ajustes de LFE MIX

El nivel de “dts LFE MIX” está ajustado a +10,0 dB y “LFE MIX” (Dolby Digital) a 0 dB. Esto es porque existe una diferencia inicial de 10 dB en la mezcla general entre los niveles de los canales de Dolby Digital y dts LFE. Esencialmente, con el nivel de “dts LFE MIX” ajustado a +10 dB y el nivel de “LFE MIX (Dolby Digital)” ajustado a 0 dB, se distribuirán aproximadamente las mismas cantidades de señales del canal LFE a los otros canales de audio en la mezcla global.

Compresor de gama dinámica (D. RANGE COMP)

Ajuste inicial: OFF (desactivado)

Le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido.

Esto puede resultar muy útil cuando desee contemplar películas a bajo volumen una vez entrada la noche.

- OFF reproducirá la pista de sonido sin compresión.
- STD reproducirá la pista de sonido con la gama dinámica designada por el ingeniero de grabación.
- 0,1~0,9 le permitirá comprimir la gama dinámica en pasos pequeños para obtener el sonido deseado.
- MAX proporciona una compresión dramática de la gama dinámica.

Nota

La compresión de la gama dinámica solamente será posible con fuentes Dolby Digital.



Acerca del compresor de gama dinámica

Este parámetro le permitirá comprimir la gama dinámica de la pista de sonido basándose en la información de gama dinámica incluida en la señal Dolby Digital. “STD” es la compresión estándar, pero como muchas fuentes solamente tienen una ligera compresión, es posible que no note mucha diferencia cuando utilice 0,1~0,9.

Por lo tanto, le recomendamos que utilice el ajuste “MAX”. Esto comprimirá grandemente la gama dinámica y le permitirá contemplar películas bien entrada la noche a bajo volumen. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y proporcionan una compresión muy natural.

Ajuste del ecualizador

El menú EQ le permitirá ajustar la ecualización (frecuencias bajas, media, y altas) de los altavoces frontales y del central. Los ajustes del ecualizador se almacenarán individualmente para cada campo acústico.

1 Ponga en reproducción la fuente de programas codificada con sonido perimétrico multicanal.

2 Presione EQ.

La tecla se encenderá y se visualizará el primer parámetro.

3 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar el parámetro que desee ajustar.

4 Gire el mando de lanzadera para seleccionar el ajuste deseado.

El ajuste se introducirá automáticamente.



Usted podrá desactivar la ecualización sin borrarla

Los ajustes del ecualizador se almacenarán separadamente para cada campo acústico. Para hacer que se apague el indicador EQUALIZER, presione la tecla EQ.

Ajuste de los graves de los altavoces delanteros (Nivel/frecuencia)

1 Utilice las teclas del cursor (</>) para ajustar el nivel (dB), o la frecuencia (Hz).

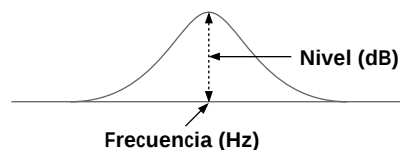
② Utilice el mando de lanzadera para ajustar.

Repita estos pasos hasta obtener el sonido deseado.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 100 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

Ajuste de la gama media de los altavoces delanteros (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.



- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 500 Hz a 5 kHz en 21 pasos.

Ajuste de los agudos de los altavoces delanteros (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 1,0 kHz a 10 kHz en 21 pasos.

Ajuste de los graves del altavoz central (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 100 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

Ajuste de la gama media del altavoz central (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 500 Hz a 5,0 kHz en 21 pasos.

Ajuste de los agudos del altavoz central (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 1,0 kHz a 10 kHz en 21 pasos.

Ajuste de los graves de los altavoces traseros (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 100 Hz a 1,0 kHz en 21 pasos.

Ajuste de la gama media de los altavoces traseros (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 500 Hz a 5,0 kHz en 21 pasos.

Ajuste de los agudos de los altavoces traseros (Nivel/frecuencia)

Realice el ajuste como se ha descrito en “Ajuste de los graves de los altavoces delanteros”.

- El nivel podrá ajustarse ± 10 dB en pasos de 1 dB.
- La frecuencia podrá ajustarse de 1,0 kHz a 10 kHz en 21 pasos.

Reposición de los campos acústicos personalizados a los de fábrica

1 Si la alimentación está conectada, presione I/⏻ para desconectarla.

2 Mantenga pulsada MODE y presione I/⏻.

En el visualizador aparecerá “S.F Initialize” y todos los campos acústicos se repondrán a la vez.

Parámetros ajustables para cada campo acústico

	<	SUR	>
	EFFECT LEVEL	WALL TYPE	REVERB TIME
	SCREEN DEPTH	VIRTUAL SPEAKER	
2CH			
A.F.D.			
NORMAL SURROUND			
CINEMA STUDIO EX. A	●		● ●
CINEMA STUDIO EX. B	●		● ●
CINEMA STUDIO EX. C	●		● ●
SEMI CINEMA STUDIO EX. A	●		● ●
SEMI CINEMA STUDIO EX. B	●		● ●
SEMI CINEMA STUDIO EX. C	●		● ●
NIGHT THEATER	●	●	●
MONO MOVIE	●	●	●
STEREO MOVIE	●	●	●
HEADPHONE THEATER	●		
V. MULTI DIMENSION			
V. MULTI REAR			
V. SEMI-M. DIMENSION			
VIRTUAL ENHANCED A			
VIRTUAL ENHANCED B			
SMALL HALL	●	●	●
LARGE HALL	●	●	●
OPERA HOUSE	●	●	●
JAZZ CLUB	●	●	●
DISCO/CLUB	●	●	●
CHURCH	●	●	●
LIVE HOUSE	●	●	●
ARENA	●	●	●
STADIUM	●	●	●
GAME	●	●	●
5.1CH INPUT			

●: Podrá almacenarse en cada campo acústico.

■: El parámetro almacenado se aplicará a todos los campos acústicos.

Personalización de los campos acústicos

Parámetros ajustables para cada campo acústico (continuación)

	<	LEVEL						>	<	EQ		>
	FRONT BAL.	REAR BAL.	REAR LEVEL	CENTER LEVEL	WOOFER LEVEL	(dts) LFE MIX*	D.RANGE COMP.*		FRONT EQ	CENTER EQ	REAR EQ	
2CH	■					■	■		●			
A.F.D.	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
NORMAL SURROUND	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
CINEMA STUDIO EX. A	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
CINEMA STUDIO EX. B	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
CINEMA STUDIO EX. C	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
SEMI CINEMA STUDIO EX. A	■			■	■	■	■		●	●		
SEMI CINEMA STUDIO EX. B	■			■	■	■	■		●	●		
SEMI CINEMA STUDIO EX. C	■			■	■	■	■		●	●		
NIGHT THEATER	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
MONO MOVIE	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
STEREO MOVIE	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
HEADPHONE THEATER	■						■					
V. MULTI DIMENSION	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
V. MULTI REAR	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
V. SEMI-M. DIMENSION	■			■	■	■	■		●	●		
VIRTUAL ENHANCED A	■			■	■	■	■		●	●		
VIRTUAL ENHANCED B	■			■	■	■	■		●	●		
SMALL HALL	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
LARGE HALL	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
OPERA HOUSE	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
JAZZ CLUB	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
DISCO / CLUB	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
CHURCH	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
LIVE HOUSE	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
ARENA	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
STADIUM	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
GAME	■	■	■	■	■	■	■		●	●	●	
5.1CH INPUT	■	■	■	■	■							

●: Podrá almacenarse en cada campo acústico.

■: El parámetro almacenado se aplicará a todos los campos acústicos.

*: Estos parámetros pueden no funcionar dependiendo de la fuente o de la forma en la que hayan sido ajustados. Con respecto a los detalles, consulte cada elemento de “Ajuste de los parámetros de nivel” (página 39).

Recepción de programas de radiodifusión

En este capítulo se describe cómo recibir emisiones de FM o AM, y cómo memorizar emisoras.

Usted podrá sintonizar emisoras con este receptor de las formas siguientes:

Sintonía directa

Usted podrá introducir directamente la frecuencia de la emisora que desee sintonizar utilizando las teclas numéricas del mando a distancia suministrado (consulte la página 44).

Sintonía automática

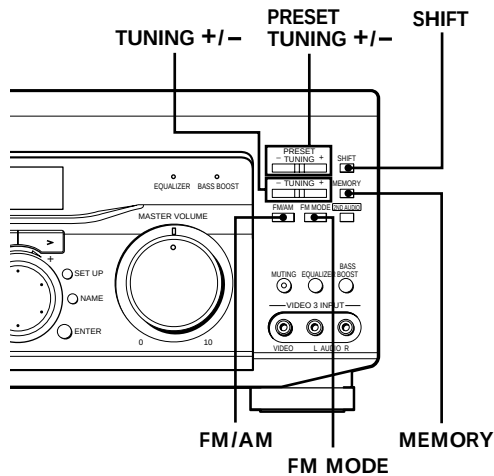
Si no conoce la frecuencia de la emisora deseada, podrá hacer que receptor explore todas las emisoras disponibles en su área (página 45).

Sintonía de emisoras memorizadas

Después de haber sintonizado emisoras utilizando la sintonía directa o la automática, podrá memorizarlas en el receptor (consulte la página 45). Después podrá sintonizar directamente cualquiera de las emisoras introduciendo su código de 2 caracteres con el mando a distancia suministrado (consulte la página 46). Podrá memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM. El receptor también explorará todas las emisoras que usted haya almacenado (consulte la página 46).

Antes de comenzar, cerciórese de haber:

- Conectado las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 5).
- Seleccionado el sistema de altavoces apropiado (consulte la página 27).



Breve descripción de la teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión

Teclas de sintonía memorizada (PRESET TUNING +/-): Presiónelas para explorar todas las emisoras de radiodifusión.

Teclas de sintonía memorizada (TUNING +/-): Presiónelas para explorar todas las emisoras de radiodifusión.

Tecla de modo de FM (FM MODE): Si en el visualizador está parpadeando "STEREO" y la recepción de FM estéreo es deficiente, presione esta tecla para mejorar el sonido. Usted no obtendrá efecto estéreo, pero el sonido se oír con menos distorsión.

Nota

Si "STEREO" no aparece en absoluto cuando se reciba normalmente un programa de FM, presione esta tecla para hacer que aparezca la indicación "STEREO".

Tecla selectora de FM/AM (FM/AM): Presiónela para seleccionar la banda de FM o AM.

Tecla de memoria (MEMORY): Presiónela para memorizar emisoras de radiodifusión.

Tecla de desplazamiento (SHIFT): Presiónela para seleccionar una página de memoria (A, B, o C) a fin de memorizar emisoras o sintonizar emisoras memorizadas.

Tecla selectora de sintonizador (TUNER): Selecciona el sintonizador.

Sintonía directa

Para realizar las operaciones siguientes, utilice el mando a distancia. Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte las instrucciones para el mando a distancia suministrado.

- 1 Presione la tecla TUNER para hacer que se encienda.**
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.**
- 3 Presione D. TUNING.**
- 4 Presione las teclas numéricas para introducir la frecuencia.**
Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

① → ② → ③ → ④ → ⑤

Ejemplo 2: AM 1350 kHz

(Usted no tendrá que introducir el último "0" cuando haya ajustado la escala de sintonía a 10 kHz.)

① → ② → ③ → ④

Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Compruebe si ha introducido la frecuencia correcta. En caso contrario, repita los pasos 3 y 4.

Si los números introducidos siguen parpadeando, la frecuencia no estará utilizándose en su zona.

- 5 Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la antena de cuadro de AM hasta obtener la óptima recepción.**
- 6 Para recibir otra emisora, repita los pasos 2 a 5.**



Si trata de introducir una frecuencia que sea demasiada precisa para la escala de sintonía

El valor introducido se redondeará automáticamente por exceso o defecto.

La escala de sintonía para la sintonía directa diferirá con el código de área, como se muestra en la tabla siguiente. Con respecto a los detalles sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	Escala de sintonía de FM	Escala de sintonía de AM
U, CA	50 kHz	10 kHz (podrá cambiarse a 9 kHz)*
AU, CN, SP	50 kHz	9 kHz
E	50 kHz	9 kHz (podrá cambiarse a 10 kHz)*

* Para cambiar la escala de sintonía de AM, consulte la página 56.

Sintonía automática

Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte “Breve descripción de la teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión” de la página 44.

- 1 Presione la tecla TUNER para hacer que se encienda.**
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Presione FM/AM para seleccionar la banda de FM o AM.**
- 3 Presione TUNING + o TUNING –.**
Presione la + para explorar de frecuencias bajas a altas o la tecla – para explorar de frecuencias altas a bajas. El receptor dejará de explorar cuando se reciba una emisora.

Cuando el receptor alcance cualquier extremo de la banda
La exploración se repetirá en el mismo sentido.
- 4 Para continuar la exploración, presione de nuevo TUNING + o TUNING –.**

Sintonía de emisoras memorizadas

Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte “Breve descripción de la teclas utilizadas para recibir emisiones de radiodifusión” de la página 44.

Antes de sintonizar emisoras memorizadas, cerciőrese de memorizarlas realizando los pasos de “Memorización de emisoras de radiodifusión”, que se indica a continuación.

Memorización de emisoras de radiodifusión

- 1 Presione la tecla TUNER para hacer que se encienda.**
Se sintonizará la última emisora recibida.
- 2 Sintonice la emisora que desee memorizar utilizando la sintonía directa (página 44) o la sintonía automática (esta página).**
- 3 Presione MEMORY.**
En el visualizador aparecerá “MEMORY” durante algunos segundos.
Realice los pasos 4 a 6 antes de que desaparezca “MEMORY”.
- 4 Presione SHIFT para seleccionar una página de memoria (A, B, o C).**
Cada vez que presione SHIFT, en el visualizador aparecerá la letra “A”, “B”, o “C”.
- 5 Presione PRESET TUNING +/- para seleccionar un número de memorización.**
Si “MEMORY” se apaga antes de haber introducido el número de memorización, vuelva a comenzar desde el paso 3.
- 6 Para almacenar la emisora, vuelva a presionar MEMORY.**
Si “MEMORY” se apaga antes de haber introducido el número de memorización, vuelva a comenzar desde el paso 3.
- 7 Para memorizar otra emisora, repita los pasos 2 a 6.**

Para cambiar un número de memorización a otra emisora

Realice los pasos 1 a 6 para memorizar la nueva emisora en el número.

Nota

Si desconecta el cable de alimentación de CA durante aproximadamente dos semanas, todas las emisoras memorizadas se borrarán de la memoria del receptor, y usted tendrá que volver a memorizarlas.

Sintonía de emisoras memorizadas

Sintonía de emisoras memorizadas

Usted podrá sintonizar emisoras memorizadas de cualquiera de las dos formas siguientes.

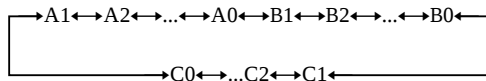
Exploración de emisoras memorizadas

- 1 Presione la tecla TUNER para hacer que se encienda.**

Se sintonizará la última emisora recibida.

- 2 Presione repetidamente PRESET TUNING + o PRESET TUNING – para seleccionar la emisora deseada.**

Cada vez que presione la tecla, el receptor sintonizará una emisora memorizada en el orden y el sentido indicados a continuación.



Utilización de los códigos de memorización

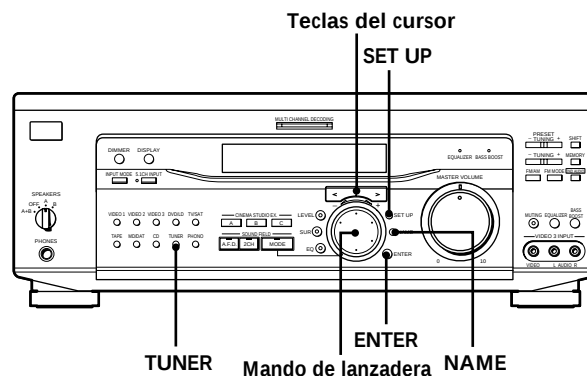
Para realizar las operaciones siguientes, utilice el mando a distancia. Con respecto a los detalles sobre las teclas utilizadas en esta sección, consulte las instrucciones para el mando a distancia suministrado.

- 1 Presione la tecla TUNER para hacer que se encienda.**

Se sintonizará la última emisora recibida.

- 2 Seleccione la emisora memorizada deseada de la lista visualizada en el mando a distancia suministrado cuando seleccione TUNER.**

Otras operaciones



Breve descripción de las teclas que aparecen en este capítulo

Tecla de denominación (NAME): Presiónela para asignar nombres a emisoras memorizadas o a fuentes de programas.

Mando de lanzadera: Utilícela para seleccionar caracteres cuando asigne nombres a emisoras memorizadas o fuentes de programas.

Teclas del cursor (</>): Utilícelas para mover el cursor cuando asigne nombres a emisoras memorizadas o fuentes de programas.

Tecla del sintonizador (TUNER): Presiónela para seleccionar el sintonizador.

Tecla de configuración (SET UP): Presiónela para entrar en el modo de configuración.

Tecla de introducción (ENTER): Presiónela para introducir el nombre completo de una emisora memorizada o de una fuente de programas.

Asignación de nombres a emisoras memorizadas y de fuentes de programas

Usted podrá introducir un nombre de hasta 8 caracteres para emisoras memorizadas y fuentes de programas. Estos nombres de índices (por ejemplo, "VHS") aparecerán en el visualizador del receptor cuando seleccione una emisora o una fuente de programas.

Tenga en cuenta que no podrá introducir más de un nombre para cada emisora memorizada o fuente de programas. Esta función será muy útil para distinguir componentes del mismo tipo. Por ejemplo, dos videograbadoras podrán especificarse como "VHS" y "8mm", respectivamente. Esto será también muy útil para identificar componentes conectados a tomas destinadas para otro tipo de componente, por ejemplo un segundo reproductor de discos compactos conectado a las tomas MD / DAT.

1 Para indizar una emisora memorizada Presione TUNER.

Se sintonizará la última emisora recibida.

Para indizar una fuente de programas

Seleccione la fuente de programas (componente) a la que desee asignar un nombre, y después vaya al paso 3.

2 Sintonice la emisora memorizada a la que desee asignar un nombre de índice.

Si no está familiarizado con la forma de sintonizar emisoras memorizadas, consulte "Sintonía de emisoras memorizadas" de la página 46.

3 Presione NAME.

4 Introduzca un nombre de índice utilizando el mando de lanzadera y las teclas del cursor:

Gire el mando de lanzadera para seleccionar un carácter, y después presione $\triangleright$ para mover el cursor hasta la posición siguiente.

Para insertar un espacio

Gire el mando de lanzadera hasta que en el visualizador aparezca un espacio en blanco (el carácter del espacio está entre "II" y "A").

Si ha cometido un error

Presione repetidamente $\triangleleft$ o $\triangleright$ hasta que parpadee el carácter que desee cambiar, y después gire el mando de lanzadera para seleccionar el correcto.

5 Presione ENTER.

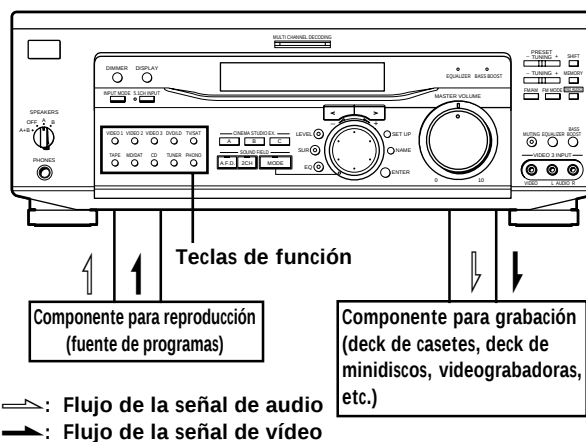
Para asignar nombres de índice a otras emisoras

Repita los pasos 2 a 5.

Grabación

Su receptor le permitirá grabar fácilmente en / desde cualquiera de los componentes a él conectados. Usted no tendrá que conectar los componentes para grabación y grabación directamente entre sí: después de haber seleccionado una fuente de programas en el receptor, podrá grabar y editar como lo haría normalmente utilizando los controles de cada componente.

Antes de comenzar, compruebe si ha conectado adecuadamente todos los componentes.



Grabación en una cinta de audio o un minidisco

Usted podrá grabar en un casete o en un minidisco utilizando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones del deck de casetes o de minidiscos.

- 1 Seleccione el componente del que desee grabar.
- 2 Prepare el componente para reproducción.
Por ejemplo, inserte un disco compacto en el reproductor de discos compactos.
- 3 Inserte un casete o un minidisco en blanco en el deck y ajuste el nivel de grabación, si es necesario.
- 4 Inicie la grabación en el deck para grabación, y después la reproducción en el componente para reproducción.

Notas

- Usted no podrá grabar señales digitales utilizando un componente conectado a las tomas analógicas TAPE OUT ni MD / DAT OUT (STR-DE945) ni a las tomas analógicas MD / TAPE OUT (STR-DE845). Para grabar una señal de audio digital, conecte un componente digital a las tomas DIGITAL MD / DAT OUT (STR-DE945) o DIGITAL MD / TAPE OUT (STR-DE845).
- Los ajustes del sonido no afectarán la salida de las señales de las tomas TAPE OUT ni MD / DAT OUT (STR-DE945) ni de las tomas MD / TAPE OUT (STR-DE845).

Grabación en una videocinta

Usted podrá grabar de una videograbadora, un televisor, o un reproductor de discos láser utilizando el receptor. También podrá añadir sonido de gran variedad de fuentes de audio cuando edite una videocinta. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de su videograbadora o reproductor de discos láser.

1 Seleccione la fuente del programa que desee grabar.

2 Prepare el componente para reproducción.

Por ejemplo, inserte un disco láser en el reproductor de discos láser.

3 Inserte un videocasete en blanco en la videograbadora (VIDEO 1 o VIDEO 2) para grabación.

4 Inicie la grabación en la videograbadora para grabación, y después la reproducción de la videocinta o del disco láser que desee grabar.

💡 Cuando grabe sonido de una fuente de audio en una videocinta durante la copia de una videocinta o un disco láser

Después de haber localizado el punto en el que desee iniciar la grabación de otra fuente de audio, seleccione la fuente de programas, y después inicie la reproducción. El sonido de tal fuente se grabará en la pista de audio de la videocinta en vez del sonido del medio original.

Para reanudar la grabación de audio desde el medio original, vuelva a seleccionar la fuente de vídeo.

Notas

- Cerciórese de realizar las conexiones tanto digitales como analógicas a las entradas TV/SAT como DVD/LD. La grabación analógica no será posible si solamente ha realizado conexiones digitales.
- Algunas fuentes poseen protectores contra copia para impedir la grabación. En este caso, no podrá grabar de tales fuentes.

Utilización del temporizador cronodesconectador

Usted podrá programar el receptor para que su alimentación se desconecte después del tiempo especificado.

Presione SLEEP del mando a distancia mientras la alimentación esté conectada.

Cada vez que presione SLEEP, el tiempo cambiará como se muestra a continuación.

→ 2:00:00 → 1:30:00 → 1:00:00 → 0:30:00 → OFF →

El brillo del visualizador se reducirá después de haber especificado el tiempo.

💡 Usted podrá especificar libremente el tiempo

En primer lugar, presione SLEEP del mando a distancia, y después especifique el tiempo deseado utilizando el mando de lanzadera del receptor. El tiempo hasta la desconexión cambiará en intervalos de 1 minuto. Usted podrá especificar hasta 5 horas.

💡 Usted podrá comprobar el tiempo restante hasta la desconexión de la alimentación de la recepción

Presione SLEEP del mando a distancia. El tiempo restante aparecerá en el visualizador.

Ajustes utilizando la tecla SET UP

La tecla SET UP le permitirá realizar los ajustes siguientes.

Selección de la entrada de vídeo 5.1CH

Este parámetro le permitirá especificar la entrada de vídeo a utilizarse con las señales de audio procedentes de la toma 5.1CH INPUT. La entrada de vídeo 5.1CH está predeterminada a DVD / LD.

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar "5.1CH V".
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar la entrada de vídeo deseada.

Ajuste de la función automática de CONTROL A1 II

Si activa el parámetro de la función automática de Control A1 II podrá conectar automáticamente la alimentación de los componentes Sony conectados a través de cables de Control A1 (consulte la página 13) cuando presione la tecla de función correspondiente.

Ajuste inicial: Función activada

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar "AUTO FUNCTION".
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar "ON" u "OFF".

Ajuste del sistema de control remoto bidireccional (STR-DE945 solamente)

Este receptor salió de fábrica con el sistema de control remoto bidireccional ajustado a "ON" (activado). Normalmente podrá utilizar el receptor como está.

Sin embargo, si desea utilizar este receptor junto con otro componente que también sea compatible con el sistema de control remoto bidireccional, cerciórese de realizar la operación siguiente para limitar la respuesta a las señales enviadas desde los mandos a distancia.

Para utilización con el TA-E9000ES

Realice los pasos siguientes para desactivar (OFF) el sistema de control remoto bidireccional de esta unidad. Además, cerciórese de que la alimentación del TA-E9000ES esté conectada cuando utilice esta unidad.

Para utilización con otros componentes que posean el logotipo

Desactive (OFF) el sistema de control remoto bidireccional de los otros componentes. Con respecto a los detalles, consulte los manuales de instrucciones suministrados con dichos componentes.

Para utilización con los reproductores de discos compactos CDP-CX260 o CDP-CX88ES

Ponga en OFF el interruptor del adaptador de control remoto del CDP-CX260 o CDP-CX88ES. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el CDP-CX260 o CDP-CX88ES.

Además, cuando utilice juntos varios componentes con sistema de control remoto bidireccional, cerciórese de colocarlos juntos entre sí para permitir la operación de control remoto apropiada.

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione las teclas del cursor (< o >) para seleccionar "2 WAY REMOTE".
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar "ON" u "OFF".

Selección del color de la visualización en pantalla (STR-DE945 somente)

Seleccione el color de la visualización de indicaciones en la pantalla. Usted podrá seleccionar COLOR o MONOCHROME. El ajuste predeterminado es COLOR.

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione los botones del cursor (< o >) para seleccionar "OSD COLOR".
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar "COLOR" o "MONOCHROME".

Ajuste de la visualización para que se desactive

Este parámetro le permitirá especificar la desactivación de la visualización cuando presione la tecla DIMMER varias veces. Cuando seleccione "WIDE", podrá hacer que se desactive la visualización, pero si selecciona "NARROW", no podrá hacer que se desactive. El ajuste predeterminado es "NARROW".

- 1 Presione SET UP.
- 2 Presione los botones del cursor (< o >) para seleccionar "DIMM. RANGE".
- 3 Gire el mando de lanzadera para seleccionar "NARROW" o "WIDE".

Sistema de control CONTROL A1II

Preparativos

En esta sección se explican las funciones básicas del sistema de control CONTROL A1II. Ciertos componentes poseen funciones especiales, como "duplicación sincronizada con disco compacto" en decks de casetes que requieren conexiones CONTROL A1II. Con respecto a la información detallada sobre operaciones específicas, consulte el manual suministrado con su(s) componente(s).

El sistema de control CONTROL A1II fue diseñado para simplificar la operación de los sistemas de audio compuestos por componentes Sony separados. Las conexiones de CONTROL A1II proporcionan una vía para la transmisión de señales de control que permiten funciones de operación y control automáticas asociadas normalmente con sistemas integrados.

Por consiguiente, las conexiones de CONTROL A1II entre un reproductor de discos compactos, un amplificador (receptor), deck de minidisos y un deck de casetes Sony proporcionan la selección automática de funciones y la grabación sincronizada.

En el futuro, las conexiones de CONTROL A1II trabajarán como un bus multifuncional que le permitirá controlar varias funciones para cada componente.

Notas

- El sistema de control CONTROL A1II ha sido diseñado para mantener la compatibilidad con nuevos componentes a medida que se actualice el sistema de control para manejar nuevas funciones. Sin embargo, en este caso, los componentes antiguos no serán compatibles con las nuevas funciones.
- No utilice una unidad de control remoto bidireccional cuando las tomas CONTROL A1II estén conectadas a través de un juego de interfaz para PC a un PC que esté ejecutando "MD Editor" u otra aplicación similar. Además, no utilice el componente conectado de forma contraria a las funciones de la aplicación, ya que esto podría hacer que tal aplicación funcionase incorrectamente.

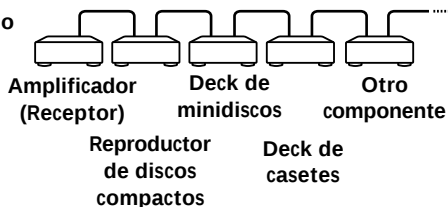
Compatibilidad entre CONTROL A1II y CONTROL A1

El sistema de control CONTROL A1 ha sido actualizado a CONTROL A1II, que es el sistema estándar del cambiador de 300 discos compactos SONY y otros componentes recientes Sony. Los componentes con tomas CONTROL A1 son compatibles con CONTROL A1II, y podrán conectarse entre sí. Básicamente, la mayoría de las funciones disponibles con el sistema de control CONTROL A1 estarán disponibles con el sistema de control CONTROL A1II. Sin embargo, cuando realice conexiones entre componentes con tomas CONTROL A1 y otros con tomas CONTROL A1II, el número de funciones que podrán controlarse puede estar limitado dependiendo de dichos componentes. Con respecto a la información detallada, consulte los manuales de instrucciones suministrados con los respectivos componentes.

Conexiones

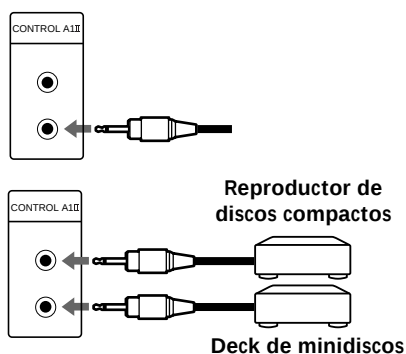
Conecte los cables con miniclavijas monoaurales (2 contactos) en serie a las tomas CONTROL A1II del panel posterior de cada componente. Usted podrá conectar hasta diez componentes compatibles con CONTROL A1II en cualquier orden. Sin embargo, solamente podrá conectar un componente de cada tipo (es decir, 1 reproductor de discos compactos, 1 deck de minidiscos, 1 deck de casetes, y 1 receptor). (Usted podrá conectar más de un reproductor de discos compactos o decks de minidiscos, dependiendo del modelo. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente respectivo.)

Ejemplo



En el sistema de control CONTROL A1II, las seales de control fluyen en sentido bidireccional, motivo por el que no existe distinción entre las tomas IN y OUT. Si un componente posee más de una toma CONTROL A1II, usted podrá utilizar cualquiera de ellas, o conectar componentes diferentes a cada toma.

Ejemplos de tomas y conexiones



Acerca de las tomas CONTROL A1 y las conexiones

Usted podrá realizar conexiones entre las tomas CONTROL A1 y CONTROL A1II. Con respecto a los detalles sobre las opciones de una conexión o configuración particular, consulte los manuales de instrucciones de los respectivos componentes.

Nota sobre los cables conectores

Algunos componentes compatibles con CONTROL A1 se suministran con un cable conector accesorio. En este caso, utilice el cable conector para su conexión. Para adquirir un cable conector en un establecimiento del ramo, solicite uno con miniclavija monoaural (2 contactos) con menos de 2 metros de longitud, sin resistencia (como el RK-G69HG Sony).

Funciones básicas

Las funciones de CONTROL A1II trabajarán mientras la alimentación del componente que desee utilizar esté conectada, incluso aunque no lo esté la de los demás componentes conectados.

Selección automática de función

Cuando conecte un amplificador (o receptor) Sony compatible con CONTROL A1II utilizando cables con miniclavijas monoaurales, el selector de función del amplificador (o receptor) cambiará automáticamente a la entrada correcta cuando presione la tecla de reproducción de uno de los componentes conectados.

Notas

- Usted deberá conectar un amplificador (receptor) compatible con CONTROL A1 utilizando un cable con miniclavijas monoaurales a fin de aprovechar las ventajas de la selección automática de funciones.
- Esta función solamente trabajará cuando haya conectado los componentes a las entradas del amplificador (o del receptor) de acuerdo con los nombres de las teclas de función. Ciertos receptores le permitirán cambiar los nombres de las teclas de función. En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.
- Cuando grabe, no utilice ningún componente, excepto la fuente para grabación. Esto hará que trabaje la función de selección automática.

Grabación sincronizada

Esta función le permitirá realizar la grabación sincronizada entre la fuente seleccionada y el componente para grabación.

- 1 Ponga el selector de función del amplificador (o del receptor) en la posición correspondiente al componente fuente.
- 2 Ponga el componente fuente en el modo de pausa (cerciórese de que estén encendidos los indicadores ► y II).
- 3 Ponga el componente para grabación en el modo de grabación en pausa (REC-PAUSE).
- 4 Presione PAUSE del componente para grabación. El componente fuente saldrá del modo de pausa, y poco después se iniciará la grabación. Cuando finalice la reproducción del componente fuente, cesará la grabación.

Notas

- No ponga más de un componente en el modo de pausa.
- Ciertos componentes para grabación pueden disponer de función de grabación sincronizada especial que utilizan el sistema de control CONTROL A1II, como "Duplicación sincronizada con disco compacto". En este caso, consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente para grabación.

Información adicional

Solución de problemas

Si experimenta cualquiera de las dificultades siguientes cuando utilice el receptor, use la guía para la solución de problemas siguiente a fin de poder solucionar el problema. Además, consulte “Comprobación de las conexiones” de la página 23 para verificar si las conexiones son correctas. Si el problema persiste, póngase en contacto con su proveedor Sony.

No hay sonido o solamente se oye a nivel muy bajo.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
- ➔ Compruebe si ha ajustado correctamente el selector SPEAKERS (consulte la página 27).
- ➔ Si el indicador MUTING está encendido, presione MUTING del mando a distancia.
- ➔ Se ha activado el dispositivo protector del receptor debido a un cortocircuito. Desconecte la alimentación del receptor, elimine el cortocircuito y vuelva a conectar la alimentación.

El sonido de los altavoces izquierdo y derecho está desequilibrado o invertido.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con seguridad.
- ➔ Ajuste el parámetro de equilibrio entre los altavoces delanteros del menú LEVEL.

Se oye zumbido o ruido intenso.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están conectados con seguridad.
- ➔ Compruebe si los cables conectores están alejados de un transformador o motor, y a 3 metros (10 feet) por lo menos de un televisor o una lámpara fluorescente.
- ➔ Aleje su televisor de componentes de audio.
- ➔ Compruebe si ha puesto a tierra el terminal ∇ SIGNAL GND.
- ➔ Las clavijas y las tomas están sucias. Límpielas con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

El sonido de una fuente digital es intermitente.

- ➔ Cerciórese de aplicar las señales con frecuencia de muestreo de 96 kHz a través de las tomas DVD / LD IN OPTICAL o COAX.

No se oye sonido a través del altavoz central.

- ➔ Compruebe si la función de campo acústico está activada (presione SOUND FIELD – MODE).
- ➔ Seleccione un campo acústico que contenga la palabra “cinema” o “virtual” (consulte las páginas 33~35).
- ➔ Ajuste el volumen de los altavoces (consulte la página 22).
- ➔ Compruebe si el parámetro de tamaño del altavoz central está ajustado a SMALL o LARGE (consulte la página 20).

No hay sonido o solamente se oye a nivel muy bajo a través de los altavoces traseros.

- ➔ Compruebe si la función de campo acústico está activada (presione SOUND FIELD – MODE).
- ➔ Seleccione un campo acústico que contenga la palabra “cinema” o “virtual” (consulte las páginas 33~35).
- ➔ Ajuste el volumen de los altavoces (consulte la página 22).
- ➔ Compruebe si el parámetro de tamaño del altavoz central está ajustado a SMALL o LARGE (consulte la página 20).

No puede obtenerse efecto perimétrico.

- ➔ Compruebe si la función de campo acústico está activada (presione SOUND FIELD – MODE).
- ➔ Cerciórese de que el selector SPEAKERS esté ajustado a A o B (no a A+B) si ha conectado dos sistemas de altavoces delanteros.

No es posible grabar.

- ➔ Compruebe si los altavoces y los componentes están correctamente conectados.
- ➔ Seleccione correctamente el componente con una tecla FUNCTION.
- ➔ Cuando grabe de un componente digital, cerciórese de que el modo de entrada esté ajustado a ANALOG (consulte la página 27) antes de grabar con el componente conectado a las tomas analógicas MD / DAT o TAPE (STR-DE945) o MD / TAPE (STR-DE845).
- ➔ Cuando grabe de un componente digital, cerciórese de que el modo de entrada esté ajustado a DIGITAL (consulte la página 27) antes de grabar con el componente conectado a las tomas DIGITAL MD / DAT OUT (STR-DE945) o DIGITAL MD / TAPE OUT (STR-DE845).

No es posible sintonizar emisoras.

- ➔ Compruebe si las antenas están conectadas con seguridad.
Ajuste las antenas y, si es necesario, utilice antenas exteriores.
- ➔ La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar automáticamente).
Utilice la sintonía directa.
- ➔ Ajuste correctamente el intervalo de sintonía (cuando sintonice emisoras de AM con la sintonía directa) (consulte las páginas 44 y 56).
- ➔ No ha memorizado emisoras o éstas se han borrado (al sintonizar explorando emisoras memorizadas).
Memorice las emisoras (consulte la página 45).
- ➔ Presione DISPLAY de forma que en el visualizador aparezca la frecuencia.

No aparece nada en el visualizador.

- ➔ Cuando la visualización se desactive inmediatamente después de haber conectado la alimentación de la alimentación, presione DIMMER para cambiar el modo de visualización.

En la pantalla del televisor o del monitor no aparecen imágenes, o éstas son poco claras.

- ➔ Seleccione la función apropiada en el receptor.
- ➔ Ajuste su televisor al modo de entrada apropiado.
- ➔ Aleje el televisor de los componentes de audio.

El mando a distancia no funciona.

- ➔ Apunte con el mando a distancia hacia el sensor de control remoto  del receptor.
- ➔ Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y el sensor de control remoto.
- ➔ Si las pilas del mando a distancia están débiles, reemplace ambas.
- ➔ Compruebe si ha seleccionado la función correcta con el mando a distancia.
- ➔ Si el mando a distancia está ajustado para controlar solamente el televisor, utilícelo para seleccionar una fuente o componente que no sea el televisor antes de controlar el receptor u otro componente.

Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	consulte la
todos los ajustes memorizados	página 18.
los campos acústicos personalizados	página 41.

Especificaciones

Sección del amplificador

SALIDA DE POTENCIA

Modelos de código de área U, CA solamente

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohmios, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09%)

STR-DE945: 110 W + 110 W

STR-DE845: 100 W + 100 W

Salida de potencia de referencia

(8 ohmios, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7%)

STR-DE945: FRONT¹⁾:

110 W + 110 W

CENTER¹⁾:

110 W

REAR¹⁾:

110 W + 110 W

STR-DE845: FRONT¹⁾:

100 W + 100 W

CENTER¹⁾:

100 W

REAR¹⁾:

100 W + 100 W

Modelos de otros códigos de área

STR-DE845:

Salida de potencia nominal en el modo estéreo

(8 ohmios, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7%)

100 W + 100 W²⁾

90 W + 90 W³⁾

Salida de potencia de referencia

(8 ohmios, 1 kHz, distorsión armónica total del 0,7%)

FRONT¹⁾:

100 W + 100 W

CENTER¹⁾:

100 W

REAR¹⁾:

100 W + 100 W

(8 ohmios, 20 Hz – 20 kHz, distorsión armónica total del 0,09%)

FRONT¹⁾:

95 W + 95 W

CENTER¹⁾:

95 W

REAR¹⁾:

95 W + 95 W

(8 ohmios, 1 kHz, distorsión armónica total del 10%)

FRONT¹⁾:

135 W + 135 W

CENTER¹⁾:

135 W

REAR¹⁾:

135 W + 135 W

1) Dependiendo de los ajustes de campo acústico y de la fuente, es posible que no haya salida de sonido.

2) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Código de área

AU, E

CN, SP

Alimentación

240 V CA, 50 Hz

230 V CA, 50 Hz

3) Medición realizada en las condiciones siguientes:

Código de área

CN

Alimentación

220 V CA, 50 Hz

Respuesta en frecuencia

PHONO:

Curva de ecualización RIAA ±0,5 dB

CD, TAPE, MD / DAT, MD / TAPE, DVD / LD, TV / SAT, VIDEO 1, 2, y VIDEO 3:

10 Hz - 50 kHz +0,5/-2 dB (con campo acústico, ecualizador, y refuerzo de graves en derivación)

Entradas (Analógicas)

PHONO: Sensibilidad:

2,5 mV

Impedancia:

50 kiloohmios

Relación señal-

ruido⁴⁾: 86 dB

(A, 2,5 mV⁵⁾)

5.1CH INPUT, CD, TAPE, MD / DAT, MD / TAPE, DVD / LD, TV / SAT, VIDEO 1, 2, y VIDEO 3:

Sensibilidad:

150 mV

Impedancia:

50 kiloohmios

Relación señal-

ruido⁴⁾: 96 dB

(A, 150 mV⁵⁾)

4) INPUT SHORT

5) Red ponderada, nivel de entrada

Entradas (Digitales)

DVD/LD IN
(coaxiales):
Sensibilidad: –
Impedancia:
75 ohmios
Relación señal-
ruido: 100 dB (A,
20 kHz, filtro de
paso bajo)
DVD/LD IN, TV/SAT
IN, MD/DAT IN
(ópticas):
Sensibilidad: –
Impedancia: –
Relación señal-
ruido: 100 dB (A,
20 kHz, filtro de
paso bajo)

Salidas

TAPE, MD/DAT, MD/
TAPE; VIDEO 1, 2
(AUDIO OUT):
Tensión: 150 mV
Impedancia:
1 kiloohmios
SUB WOOFER:
Tensión: 2 V
Impedancia:
1 kiloohmio
PHONES:
Acepta auriculares
de baja y alta
impedancia

BASS BOOST +6 dB a 70 Hz

Frecuencia de muestreo

48 kHz

EQ

BASS:
100 Hz - 1,0 kHz
(21 pasos)
MID:
500 Hz - 5,0 kHz
(21 pasos)
TREBLE:
1,0 kHz - 10 kHz
(21 pasos)
Niveles de ganancia:
±10 dB, pasos de
1 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonía

87,5 - 108,0 MHz

Terminales de antena

75 ohmios,
desequilibrados

Sensibilidad

Mono: 18,3 dBf,
2,2 µV / 75 ohmios
Estéreo: 38,3 dBf,
22,5 µV / 75 ohmios

Sensibilidad útil

11,2 dBf, 1 µV /
75 ohmios

Relación señal/ruido

Mono: 76 dB
Estéreo: 70 dB

Distorsión armónica a 1 kHz

Mono: 0,3%
Estéreo: 0,5%

Separación

45 dB a 1 kHz

Respuesta en frecuencia

30 Hz - 15 kHz
+0,5/-2 dB

Selectividad

60 dB a 400 kHz

Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonía

Modelos del código de área U, CA
Con escala de sintonía
de 10 kHz:
530 - 1710 kHz⁶⁾
Con intervalo de
sintonía de 9 kHz:
531 - 1710 kHz⁶⁾
Modelos de código de área AU, CN,
SP
Con intervalo de
sintonía de 9 kHz:
531 - 1602 kHz
Modelos de código de área E
Con escala de sintonía
de 10 kHz:
530 - 1610 kHz⁶⁾
Con intervalo de
sintonía de 9 kHz:
531 - 1602 kHz⁶⁾

Antena

Antena de cuadro

Sensibilidad útil

50 dB / m (a 1.000 kHz o
999 kHz)

Relación señal-ruido

54 dB (a 50 mV / m)

Distorsión armónica

0,5% (50 mV / m,
400 kHz)

Selectividad

A 9 kHz: 35 dB
A 10 kHz: 40 dB

6) Usted podrá cambiar la escala de sintonía de AM a 9 kHz ↔ 10 kHz. Después de haber sintonizado cualquier emisora de AM, desconecte la alimentación del sintonizador. Mantenga pulsada la tecla TUNING + y presione la tecla I/⏏. Cuando cambie la escala de sintonía, todas las emisoras memorizadas se borrarán. Para reponer la escala de sintonía a 10 kHz (o 9 kHz), repita el mismo procedimiento.

Sección de vídeo

Entradas	Vídeo:
	1 Vp-p 75 ohmios
Salidas	Vídeo S:
	Y: 1 Vp-p 75 ohmios
	C: 0,286 Vp-p
	75 ohmios

Generales

Sistema	Sección del
	sintonizador:
	Sistema sintetizador
	digital sincronizado
	con cuarzo, con
	bucle de enganche
	de fase (PLL)
	Sección del
	preamplificador:
	Ecualizador de tipo
	NF de bajo ruido
	Sección del
	amplificador de
	potencia:
	SEPP
	complementario
	puro

Alimentación

Modelos de código de
área U, CA
120 V CA, 60 Hz
Modelos de código de
área CN, SP
220 – 230 V CA,
50/60 Hz
Modelos de código de
área AU
240 V CA, 50 Hz
Modelos de código E
120/220/240 V CA,
50/60 Hz

Consumo

Modelos de código de
área U
STR-DE945: 290 W
STR-DE845: 280 W
Modelos de código de
área CA
STR-DE945: 345 VA
STR-DE845: 335 VA
Modelos de código de
área CN, SP
STR-DE845: 220 W
Modelos de código de
área AU
STR-DE845: 230 W
Modelos de código de
área E
STR-DE845: 320 W

Tomacorrientes de CA

Modelos de código de
área U, CA
2 conmutables, 120 W /
1 A en total
Modelos de código de
área AU, SP
1 conmutable, 100 W en
total
Modelos de código de
área E
2 conmutables, 100 W
en total

Dimensiones 430 x 158 x 378 mm,
incluyendo partes y
controles salientes

Masa (aprox.) 10,3 kg

Accesorios suministrados

Consulte la página 4.

Con respecto a los detalles sobre el
código de área de su modelo,
consulte la página 3.

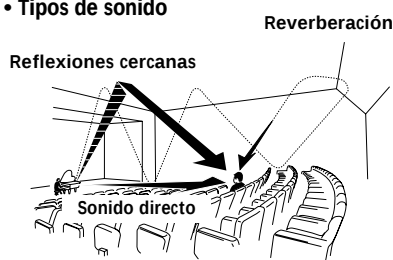
El diseño y las especificaciones están
sujetos a cambio sin previo aviso.

Glosario

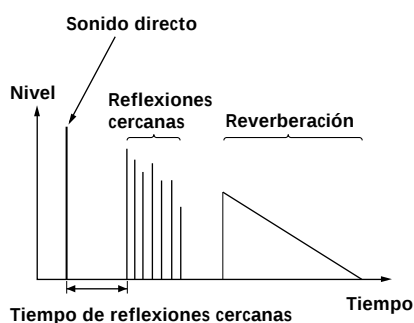
Sonido perimétrico

Sonido que consta de tres elementos: sonido directo, sonido reflejado cerca (reflexiones cercanas), y sonido reverberativo (reverberación). La acústica del efecto del espacio circundante afecta la forma en la que se escuchan estos tres elementos del sonido. El sonido perimétrico combina estos elementos del sonido de forma que usted pueda sentir realmente el tamaño del lugar, así como su tipo.

• Tipos de sonido



• Transición del sonido desde los altavoces traseros



Sonido perimétrico Dolby Pro Logic Surround

Como un método para decodificar Dolby Surround, Dolby Pro Logic Surround produce cuatro canales a partir de sonido de dos canales. En comparación con el sistema Dolby Surround anterior, Dolby Pro Logic Surround reproduce la panoramización de izquierda a derecha con mayor naturalidad y ubica los sonidos con mayor precisión.

Para obtener el máximo partido de Dolby Pro Logic Surround, tendrá que utilizar un par de altavoces traseros y un altavoz central. Los altavoces traseros dan salida a sonido monoaural.

Dolby Digital (AC-3)

Este formato de sonido para salas de cine es más avanzado que Dolby Pro Logic Surround. En este formato, los altavoces traseros dan salida a sonido estéreo con una gama de frecuencias ampliada y se suministra independientemente un canal para altavoz de subgraves. Este formato se denomina también “5.1” porque el canal de subgraves se cuenta como canal 0,1 (ya que funciona solamente cuando se necesita un efecto de graves profundos). Los seis canales de este formato están grabados por separado a fin de mejorar la separación entre ellos. Además, como todas las señales están procesadas digitalmente, se produce menor degradación de las mismas. El nombre “AC-3” viene del hecho de que éste es el tercer método de codificación de audio desarrollado por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Digital Cinema Sound (Sonido de cine digital)

Éste es el nombre genérico del sonido perimétrico producido por la tecnología de proceso de señales digitales desarrollada por Sony. A diferencia de los campos acústicos perimétricos anteriores, dedicados a la reproducción de música, Digital Cinema Sound fue diseñado exclusivamente para disfrutar de películas.

Tablas de ajustes utilizando las teclas SUR, LEVEL, EQ y SET UP

Usted podrá realizar varios ajustes utilizando las teclas LEVEL, SUR, EQ, SET UP el mando de lanzadera, y las del cursor. En las tablas siguientes se indican los ajustes que podrá realizar con estas teclas.

Presione repetidamente para que se encienda la	Presione < o > para seleccionar	Gire el mando de lanzadera	Consulte la página
tecla SUR	EFFECT LEVEL	depende del modo de sonido (en 21 pasos)	38
	WALL TYPE	entre -8 y +8 (en pasos de 1)	
	REVERBERATION TIME	entre -8 y +8 (en pasos de 1)	
	SCREEN DEPTH	OFF, MID, DEEP	
	VIRTUAL SPEAKER	ON, OFF	
tecla LEVEL	FRONT BALANCE	entre -8 dB y +8 dB (en pasos de 1 dB)	39
	REAR BALANCE	entre -8 dB y +8 dB (en pasos de 1 dB) (durante la entrada de 5.1CH: -4 dB a +4 dB (en pasos de 1 dB))	
	REAR LEVEL	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB) (durante la entrada de 5.1CH: -6 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB))	
	CENTER LEVEL	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	SUB WOOFER LEVEL	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	LFE MIX LEVEL	OFF, o -20 dB a 0 dB (en pasos de 1 dB)	
	dtb LFE MIX LEVEL	OFF, o -20 dB a +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	DYNAMIC RANGE COMP	OFF, 0,1 a 0,9 (en pasos de 0,1 dB), STD, o MAX	
tecla EQ	FRONT BASS GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	40
	FRONT BASS FREQUENCY	entre 100 Hz y 1,0 kHz (en 21 pasos)	
	FRONT MID GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	FRONT MID FREQUENCY	entre 500 Hz y 5,0 kHz (en 21 pasos)	
	FRONT TREBLE GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	FRONT TREBLE FREQUENCY	entre 1,0 kHz y 10 kHz (en 21 pasos)	
	CENTER BASS GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER BASS FREQUENCY	entre 100 Hz y 1,0 kHz (en 21 pasos)	
	CENTER MID GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER MID FREQUENCY	entre 500 Hz y 5,0 kHz (en 21 pasos)	
	CENTER TREBLE GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	CENTER TREBLE FREQUENCY	entre 1,0 kHz y 10 kHz (en 21 pasos)	
	REAR BASS GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	REAR BASS FREQUENCY	entre 100 Hz y 1,0 kHz (en 21 pasos)	
	REAR MID GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	REAR MID FREQUENCY	entre 500 Hz y 5,0 kHz (en 21 pasos)	
	REAR TREBLE GAIN	entre -10 dB y +10 dB (en pasos de 1 dB)	
	REAR TREBLE FREQUENCY	entre 1,0 kHz y 10 kHz (en 21 pasos)	

Tablas de ajustes utilizando las teclas SUR, LEVEL, EQ y SET UP

Presione	Presione < o > para seleccionar	Gire el mando de lanzadera	Consulte la página
SET UP	FRONT [XXX]	LARGE o SMALL	19
	CENTER [XXX]	LARGE, SMALL, o NO	
	REAR [XXX]	LARGE, SMALL, o NO	
	REAR PLACE [XXX]	SIDE, MIDDLE, o BEHIND	
	REAR HEIGHT [XXX]	LOW o HIGH	
	SUB WOOFER [XXX]	YES o NO	
	FRONT XX.X FEET ³⁾ (METER)	entre 1,0 metros (3 feet ³⁾) y 12,0 metros (40 feet ³⁾) (en pasos de 0,1 metros (1 foot ³⁾))	
	CENTER XX.X FEET ³⁾ (METER)	entre FRONT y 1,5 metros (5 feet ³⁾) (en pasos de 0,1 metros (1 foot ³⁾))	
	REAR XX.X FEET	entre FRONT y 4,5 metros (15 feet ³⁾) (en pasos de 0,1 metros (1 foot ³⁾))	
	DIST. UNIT [XXX]	feet o meter	
	FRONT SP > XXX Hz ¹⁾	60 Hz, 90 Hz, 120 Hz, 150 Hz, 180 Hz	
	CENTER SP > XXX Hz ²⁾	60 Hz, 90 Hz, 120 Hz, 150 Hz, 180 Hz	
	REAR SP > XXX Hz ¹⁾	60 Hz, 90 Hz, 120 Hz, 150 Hz, 180 Hz	
	5.1CH V: [XXX]	DVD / LD, TV / SAT, VIDEO 1 o VIDEO 2, VIDEO 3 ²⁾	50
	AUTO FUNCTION [XXX]	ON, OFF	
	2 WAY REMOTE [XXX] ²⁾	ON, OFF	
	OSD [XXX] ²⁾	COLOR, MONOCROME	51
	DIMM. RANGE [XXX]	NARROW, WIDE	

¹⁾ Solamente cuando los altavoces estén ajustados a SMALL.

²⁾ STR-DE945 solamente

³⁾ Modelos para el código de área U, CA solamente

Índice alfabético

A

- AC-3.
Consulte Dolby Digital (AC-3)
- Accesorios suministrados 4
- Ajuste
 - brillo del visualizador 28
 - ecualizador 40
 - parámetros del sonido
 - perimétrico 38
 - volumen de los altavoces 22
- Altavoces
 - ajuste del volumen 22
 - conexión 16
 - impedancia 17
 - ubicación 19-22

B

- Borrado de la memoria del receptor 18

C

- Cambio
 - nivel de efecto 38
 - visualización 28
- Campo acústico
 - parámetros ajustables 41, 42
 - personalización 38-42
 - programados 33
 - reposición 41
 - selección 32
- Comprobación de las conexiones 23
- Conexiones
 - 5.1CH 11
 - antenas 5
 - componentes de audio 6, 7
 - componentes de vídeo 8
 - componentes digitales 9, 10
 - CONTROL A1II 12
 - cable de alimentación de CA 14
 - S-LINK CONTROL S 12
 - sistemas de altavoces 16

D

- Denominación 48
- Desembalaje 4
- Dolby Digital (AC-3) 58
- Dolby Pro Logic Surround 58
- Duplicación.
Consulte Grabación

E

- Edición.
Consulte Grabación
- Emisoras memorizadas
 - memorización 45
 - sintonía 46
- EQ 31
- Etiquetado.
Consulte Denominación
- Exploración
 - emisoras de radiodifusión.
Consulte Sintonía automática
 - emisoras memorizadas.
Consulte Sintonía memorizada

F

- Frecuencia de cruce 22

G, H

- Grabación
 - en un casete o en un minidisco 48
 - en un videocasete 49

I, J, K, L, M

- Indización.
Consulte Denominación

N

- Margen de regulación de brillo 51
- Nivel de efecto 38

O

- Operaciones básicas 26-30
- OSD 51

P, Q

- Parámetro 41, 42, 59, 60
- Personalización de campos acústicos 38-42
- Pilas 4

R

- Recepción de programas de radiodifusión
 - automática 45
 - directa 44
 - emisoras memorizadas 46

S

- Selección
 - de campos acústicos 32
 - de componentes 26
 - del sistema de altavoces delanteros 27
- Sintonía
 - automática 45
 - directa 44
 - memorizada 45
- Sintonía automática 45
- Sintonía directa 45
- Sonido Digital Cinema 58
- Sonido perimétrico 31-42

T, U, V, W, X, Y, Z

- Temporizador
 - cronodesconectador 49
- Tono de prueba 22